

# 臺灣新聞

TAIWAN NEWS 僑界版 2010年1月号月刊 東京發行NO.135

廣徵全球對媒體經營有興趣華人  
台灣新聞可以完成你擁有一份報紙的夢想

台灣新聞

檢索

有興趣者可直接聯絡此信箱: [chien0621@gmail.com](mailto:chien0621@gmail.com)

## 設立固定日本中華聯合總會會館

### 第三十三屆第二次常務代表委員及監察委員聯席會議

第三十三屆第二次常務代表委員及監察委員聯席會議於12月17日在東京都內舉行。會中針對設立一個固定總會會館及中華民國建國一百週年慶祝活動等議題進行討論。

與會者有日本中華聯合總會會長劉東光,中華民國留日東京華僑總會會長朱恭亮,中華民國留日大阪中華總會會長洪勝信,擔任議長的中華民國留日神戶華僑總會會長陸超,台北駐日經濟文化代表處僑務組組長王東生等近50人出席。

會中日本中華聯合總會會長劉東光

先生首先報告今年上任以來到各地拜訪僑領,和當地華僑互相交流感想。

有鑒於其他海外華僑總會都有固定會館,而日本中華聯合總會會館的會址一直以來都是隨著會長的更替做移動,所以會中大家決議通過組織一個籌備委員會,負責討論如何在將來擁有一個固定的會館,可考慮以購買或長期租賃的方式來進行,且會址將設於東京都內。籌備委員會的成員不限任何身分,只要是華僑都具參加的身分。此外,中華民國建國一百週年慶祝活動也將由上述的籌備委員會來進行。慶祝活動

期間為2011年1月至2011年12月。

東京華僑總會最後報告春節相關活動,為了繼承新舊交接的意義,今年將由年輕的華僑後輩來舉行春節晚會,地點將於東京中華學校。

會後的懇親會,台北駐日經濟文化代表處代表馮寄台,日本參議院議員董舫,日本參議院議員神取忍,日本參議院議員魚住裕一郎特地前來出席。由於董舫議員具有台灣血統,在席間



日本參議院議員董舫(左)日本中華聯合總會會長劉東光(右)

## 台灣商會聯合總會會員組成焦點

### 白金台代表處舉行日本台商會議

12月10日在白金台代表處舉行日本台商會議。會中除了僑務組王東生組長,台灣商會所蘇成宗會頭及其他東京台商出席之外,大阪台商會會長池平美香女士及環球台商會會長新垣旬子女士等特地遠從關西,沖繩趕來出席,出席會員共有19名。會議長達兩小時。

由於從以前到現在都是由東京來代表

日本台商出席亞洲台商會議及世界台商會議,為求全日本台商都能受到公平公正的待遇,本會議針對台灣商會聯合總會的會員組成進行討論。

會中決定暫時賦予大阪,沖繩,福岡等地台商理事身分,且以後的台商會議會以尊重全會員都能有機會當理事的方向來進行。

## 在日台灣商工會議所 開會通過同意關西等地台商加入理事

12月12日在日台灣商工會議所在大久保舉辦第十七屆第三次理監事聯席會議,全程將近50人出席此項會議。會中繼12月10日在白金台代表處舉行日本台商會議之後,討論了台商會會員之間關心的議題。

由於12月10日在駐日東京經濟文化

代表處,包括關西的台商,曾討論大阪,沖繩,福岡台商加入台灣商會聯合總會的議題。因此這項議題繼續成為討論的重點。會中,在日商工會議所會員同意關西等地台商的加入,並且讓他們享有和東京地區台商一樣可以當理事的機會。



會議現場



僑務組王東生組長(前排右三)台灣商工會議所蘇成宗會頭(前排左三)

2010年4月開始  
正式招收海外留學生!!

## 日本頂級藝術設計學校 Vantan設計研究所

FASHION DESIGN / HAIR & MAKE UP

■ 報讀課程包括時裝設計,化妝及髮型造型  
■ 每個課程,都由日本活躍於第一線的專業創作者直接指導!

獲得打工度假簽證(Working Holiday Visa)的人士  
可以直接報讀3個月完結型課程(東京、大阪、名古屋、福岡)

■ 詳細情況請查詢以下網頁。

HP URL  
<http://vantan.com/chinese>

Vantan バンタンデザイン研究所



## 台灣新聞2010年的展望

台灣新聞一路走來,感謝許多讀者,受訪者的長期愛戴與支持,幫助台灣新聞邁過十個年頭。在新的一年來臨之際,台灣新聞將更新版面,以實際行動來證明台灣新聞的認真。為更多的讀者服務,並且能夠在實現新展望之際,開拓出更寬廣更開闊的視野。

1.我們期許自己提供更豐富的僑界消息,成為僑界最快速,直得信賴的傳播媒體,並且是僑胞間無法或缺的溝通手段。

2.同時我們將邀請僑社的僑領擔任顧問,提供完善,有前瞻性的意見,讓台灣新聞的新聞更完整,並且角度更多元。在改革之際,腳步踏得踏實,穩健。

3.同時老人與孩童也將會是我們取材的重點。高齡者的寶貴經驗值得學習,孩童的教育值得省思。

一步一腳印,循序漸進,台灣新聞期許邁出下一個十個年頭之際,能夠有您與我們共度。



# 關西台商忘年會 場面溫馨賓主盡歡

日本關西台商協會，2009年度的忘年會于22日在中華料理大東洋盛大舉行。

到場的除了台商會的會員及關西各界的代表之外，還有遠從東京、福岡、沖繩各地特地前來共襄盛舉的亞洲台灣商會聯合總會名譽總會長劉東光，東京在日台灣商會議所副會長張素娥，琉球台灣商工協會會長新垣句子，福岡台灣商工會議所會長翁健一等，共兩百多人參加。

大會開始後首先由關西台商會會長謝美香向在座各位來賓致意，她感謝大家百忙中前來參加，並向大家說明，明年櫻花盛開時將成立日本台灣商會聯合總會的計畫。希望結合日本各地台商的力量，一同邁入亞洲前進世界。

大阪辦事處處長黃請侯在致詞中感謝大

家，在今年八八水災後熱烈響應捐款救災，讓他深深感動。也祝福台商們明年虎年能像老虎一般，有勇氣有行動力來衝破百年一次的經濟不景氣。

主辦單位同時準備了來回機票、大型液晶電視、實用家電、商品卷等多份精美禮品讓在場來賓抽獎。熱鬧溫馨的場面，相信遠來的嘉賓們也充分感受到關西台商會員們的热情，來賓們享用著美味的中華料理閒話家常，藉此機會連絡感情增進相互間的交流，最後主辦的關西台商會會長謝美香還貼心地準備了月曆及佛光山星雲大師所題的墨寶「威德福海」春聯，讓每位來賓帶回家迎接未來新的一年。



關西台商會會長謝美香(左)準備了佛光山星雲大師所題的墨寶「威德福海」春聯

## 大阪中華總會青年年終懇親聯誼 特邀東京地區僑會青年參加



團體合照

中華民國留日部為增進與神戶、京都地區僑會青年部之溝通聯誼，於11月28日下午6時假大阪市大東洋餐廳舉辦年終

懇親聯誼會，計有大阪中華總會會長洪勝信、駐大阪辦事處僑務何秘書仲民偕同仁蔡元良、3大僑會青年部成員及事務局員等，並特邀東京、千葉及秋田地區僑會青年部代表等共約80人參加。會中各青年部代表分別介紹所屬營運情況，

大阪中華總會會長洪勝信在致詞中，嘉勉各青年部之努力耕耘，獲致茁壯成長，期盼將來能貢獻華僑社會，嗣在駐大阪辦事處何秘書領導乾杯後進行懇親會，洪會長即提供抽獎獎品，使會場氣氛達到最高潮，直至晚間9時許圓滿結束。

## 大阪中華學校舉辦校內演講比賽

各年級代表上台表現平時所學

大阪中華學校于12日舉辦九十八學年度國語演講比賽。分成小學部低、中、高年級及中學部四組，共有30多位同學代表各年級參賽。

今年演講題目分別是，低年級「我的好朋友」、中年級「電腦與我」、高年級「交友的重要」、中學部「讚美與批評」。校長陳雪霞表示，選這幾個題目是因為現代孩子們常在交友與人際關係中遇到挫折、不善於處理這類的問題，希望同學們透過這些題目發揮各自的想法。校長還說，家長把孩子送到中華學校來，不外乎希望孩子們能學好中國語。而使用中國語的會話能力應該是最重要的。希望同學們藉



大阪中華學校舉辦校內演講比賽

著演講比賽好好展現平時所學習的，代表的同學們上台後均表現出穩健的台風，不疾不徐的針對題目說出個人的看法，也有同學中途雖然緊張到忘記演講稿內

容，仍努力不氣餒地表現到最後。現場亦有不少代表同學的家長抽空前來替孩子們加油。看完同學們在台上的表現，家長欣慰地說，演講比賽就像是成果發表，也希望藉這個機會鍛鍊孩子的自信心，將來出社會才能發揮所學。

## 大阪中華學校理事會開會討論校務

大阪中華學校理事會於12月1日下午4時假大阪市大東洋餐廳召開98年度理監事暨評議員全體會議，計有該會全體幹部暨駐大阪辦事處黃處長率僑務相關同仁等約30人參加，會中除作會務及會計收支報告外，主要針對學校校務營運及改進方針等，提出檢討及意見，會後舉行年終懇親會，並加邀該

校全體教職員及「學校通訊」之後援人士計約50餘人參加，黃處長在致詞中，特別勉勵理事會幹部及教職員，在面臨全球經濟蕭條之時，教育仍須仰賴大家之智慧及努力，期待該校校務營運蓬勃發展，學生成績蒸蒸日上，會場氣氛融洽和諧，直至晚間8時半許圓滿結束。



開會現場

## 大阪日台交流協會辦「日本心台灣心攝影展」 回顧共有的歷史 聯繫台日間的情誼

12月6日起在大阪市立綜合生狂學習中心展開為期一週的「日本心台灣心攝影展」。

會場共展出120多張照片，展出的照片是以長達五十年日據時代的台灣各地為背景，展出內容有當時台北桃園高雄等地的車站、港灣、學校、糖廠及甘蔗園、築橋工程，當時的生活、等，也有城門當時及現在的照片對比，讓人有如走進了時光的隧道。會場吸引了不少對台灣有興趣的男女老

幼來參觀。

主辦單位的大阪日台交流協會會長野口一表示，自己和台灣的淵源起於與台灣桃園扶輪社的交流，在交流中台灣人們的友好讓他十分感動。為了增進彼此的互動與交流，讓更多日本人認識台灣而成立日台交流協會。這次攝影展最大的目的是，希望透過當時的照片回顧台灣與日本一起走過的那五十年歷史，讓彼此間的情誼能夠更深更遠。

## 京都市台北城餐廳 召開中華民國留日京都華僑總會

中華民國留日京都華僑總會於12月9日下午6時假京都市「台北城」餐廳召開本年度最終次理監事會議，由該會會長張茂勳主持，計有該會幹部10餘人出席，駐大阪辦事處何秘書仲民偕同仁蔡元良列席，會中除作會務報告外，針對會務營運提出各項提案，經熱烈討論後作成決議。會後即進行年終懇親餐會，會場氣氛和諧歡愉，直至晚間9時許圓滿結束。



台北城餐廳召開中華民國留日京都華僑總會

## 大阪台灣同鄉會 12月5~6日舉行年度一夜兩日旅行活動

大阪台灣同鄉會於12月5~6日舉行年度一夜兩日旅行活動，全團49名坐滿巴士先遊日本三大名所之一的世界遺產，広島宮島嚴島神社再遊日本三大名橋之一的山口縣錦帶橋，三遊日本三大鐘乳洞之一的秋芳洞，在山口縣萩溫泉洗盡一年的疲勞。

在會員陳如意、余秀桃的解說、善導下，盡興了西日本的勝景、名蹟，炒熱全團，一路歌聲，笑語不斷，大家興高彩烈。最後意猶未盡下，誓言多多舉行這種聯誼敦睦活動。



攝於山口縣・秋吉台/ 広島宮島嚴島神社

# 僑會要如何維持和經營?!

常常聽見有某些僑會辦活動，可是不知在哪可以知道這方面的消息，而僑會也因為沒有經費，沒有辦法做有力的宣傳，知道的人越來越少，導致現在僑會有萎縮的現象。

我們都知道，現在的年輕一代和早期來日本的華僑有點脫

節，更造成僑界接不上棒子的現象。因此僑會有需要幫助新人理解進而讓他們對僑會產生興趣。

其實做個僑會和經營公司是一樣的，要有明確的目地、對象。如何找新會員，會員加入僑會有什麼特別好處，還有要準備預算，一年之內會有什麼具體的

活動，若這幾點不明確的話，在日本這個生活繁忙的國家，要抽出時間參與僑會活動真的不容易。若沒有具體的內容，大家參加意願就會降低，那無形之間，僑會就真的會慢慢消失。

做好一家公司從上到下大家一定要同心且盡全力才會成功，

如果大家都身兼數職，這公司也做不好，不是嗎？再加上僑會會員不是員工不領薪水，大家都是用自已的寶貴時間來作義工的，基本上作僑會比作公司更加困難。所以希望僑會的先進們，可以專心好好做一個會，讓他經營的僑會成為日本之最。

時代不斷的在變、思考及思維也隨著時代在在變化、僑界的先進是否可以將多年來來的經驗，讓年輕人有機會來參與和奉獻傳給年輕的一代呢？讓他們年輕人也有機會在僑界發展出自己的一片天。

## 埼玉縣台灣總會 開起交流的第一步

12月6日在池袋的飯店舉辦了埼玉縣台灣總會的忘年會，20多名成員前來出席。日本中華聯合總會會長劉東光僑務組秘書黃儂宜也特地前來參加。

席間會長周東寬先生談到，由於大家平時不易碰面，這次忘年會的舉辦有助於凝聚感情。他並且感謝會員的支持讓埼玉縣台灣總會得以日益茁壯。由於會員之中有醫師、音樂家、藝術家、及商人，透過此次的聯誼互動，相信在即將迎接新的一年之際，將又會有許多交流與活動要開花結果。



會長周東寬先生(前排右三) 日本中華聯合總會會長劉東光(前排右一)

## 日本關東崇正會 祝賀楊朝明博士榮獲日本第13屆 AMATERAS 展第一名

日本關東崇正會顧問楊朝明博士(苗栗人、日名小柳朝明)於上月中旬榮獲日本第13屆AMATERAS展第一名。該展以「太陽、月亮、天空、海洋、大地」為主題之攝影比賽，楊先生的作品、三張入選，其中一張為2萬張中的冠軍。這是我旅日華人在日本攝影界裡得到的最高榮譽。

楊顧問不但是位著名的胃腸科醫師，也是位業餘攝影者，並得夫人黃壽美女士當助手，走遍世界各地，取得各種珍貴的攝影作品，先後得到30多種獎、實為難得。

日本關東崇正會為鼓勵後進，特於12月20日在東京西樂

鴨來佑客家飯店舉行表揚，與會者來自千葉縣、神奈川縣、

埼玉縣及東京。楊朝明博士在會中接受各位的道賀。



楊朝明博士夫婦(中)

## 亞洲台灣商會聯合總會于越南舉行 在日商工會議所會頭蘇成宗出席盛會

亞洲台灣商會聯合總會於2009年11月26日至28日在越南舉行第十七屆第二次理事聯席會議。約三百五十位，來自亞洲地區台商及全球台商專程前往越南與會。

僑務委員會委員長吳英毅應賴燦賢總會長之邀，同時在僑務委員顧問吳松柏的陪同下，於27日上午搭機抵達河內出席隆重盛會。

亞洲台灣商會聯合總會預備會與常務理事會於27日下午在廣寧省下龍灣舉行會議，晚宴「亞洲台商之夜」，邀請國內藝人徐乃麟演唱，現場充滿歡笑的氣氛。

吳委員長在28日的開幕典禮時致詞表示：能夠到越南出席會議，實在是件好不容

易的事，要感謝駐越南代表處大力的推薦及越南台商的努力，同時對台商秉持台灣精神在異鄉開創新天地表示欽佩，也舉例說明台商在海外打拚、創業之餘，對來自台灣的同胞，都會主動表示關懷，顯現「人親土親」的同胞愛。此外，吳委員長也介紹「大僑鄉」的理念，要廣交朋友，海外華人只要願意與中華民國台灣做朋友，都是僑委會服務的對象，強調團結的重要性。

賴燦賢總會長致詞表示：感謝各位台商先進的大力支持，在能有機會未來的一年裡，經營重鎮這塊園地，為各會員國台商們服務，本著「豈能盡合君意，但求無愧我心」，竭盡心力，期能不負所託，著力於擴大亞洲台商的商機，以及為

以後留在東南亞各國之台灣人後代傳承來自中華文化的繁根而努力，開創新的契機。

參加出席貴賓有駐越南代表處代表梁英斌、立法委員帥化民、法務部前部長廖正豪，以及亞洲各國台商代表，日本方面是名譽總會長劉東光，在日台商會議所會頭蘇成宗率領日本台商理事五十名出席盛會，同時，大關西協會會長池平美香和琉球台灣商工協會會長新垣旬子也參加這次共襄盛舉的活動。

當晚舉行「僑委會惜別晚宴」，吳委員長在席間對台商響應【愛台十二建設...綠色造林】，頒發獎狀，于越南台商總會長楊玉鳳、監事長陳正仁及名譽會長李天榮等人，以資表彰。

## 僑界忘年會

2009年即將謝幕之際，僑界之間的忘年會正要開始展開序幕。12月3日在東京都內即有一場由詹德勳先生主辦的僑界盛會，許多長年住日本的僑胞都前來共襄盛舉。此外，代表處的

羅副代表及參議院議員神取忍也在席間發表簡短談話，會場人數多達四十多名，互動熱絡。忘年會的最後還舉辦了抽籤大會，送出台灣和日本來回的華航及長榮機票。



羅副代表致詞

## 一場屬於台灣人的舞會在大久保盛大舉行

歲末將近，新宿大久保有一場台灣人的舞會，整個會場多達200多人，入場票全部售光。

舞會是由中華民國留日台灣同鄉會時鎮棟先生主辦，與會者多是東京在地中年華僑。舞會於23日正午12點開場，現場將近半數以上的出席者都積極下舞池，整個會場充滿熱氣。

會中多名要人都踴躍出席，台北駐日經濟文化代表處副代表

羅坤燦、僑務組組長王東生、參議院議員大江康弘、日本中華聯合總會會長劉東光等都親臨現場。其中參議院議員大江康弘在致詞時表示他對自己是唯一受邀的日本議員感到十分榮幸，話畢現場獲得大家的掌聲喝采。

在充滿韓國店家的久保裡，台灣人齊聚支持台灣人開的店，為歲終年末劃下一個完美的句點。

## 中華民國留日台灣同鄉會歲末懇親大會



懇親大會要人合照

恭祝南宮孚佑帝君聖誕  
金真禮斗大法會

平成22年5月吉日的三天時間啓建  
金真禮斗、祈安錫福大法會、浴佛。  
敬邀十方善信大德參加。

中華無極道脈玄門道脈聖事會  
日本大道院純陽宮



千葉縣香取郡神崎町植房950-1  
TEL: 0478-72-1068 or 0478-72-1899



# 駐日經濟文化代表處札幌分處正式開幕

12月1日北海道札幌駐日辦事處正式開幕，這是台灣隔了30年在日本設立的第六個駐日辦事處。北海道高橋知事特地前來共襄盛舉參加開幕儀式。整個儀式在台灣及日本媒體的注目下圓滿結束。

儀式之後的茶會中，台北駐日代表馮寄台先生提到他小學時曾住在日本，當時東京鐵塔正在興建，王貞治剛好簽約成為棒球選手，日本經濟正要起飛。幾十年過去，東京鐵塔滿五十週年，王貞治從教練一職

退休，日本經濟變得繁榮。他對於自己能參與這些過程感到與有榮焉的同時，相信札幌辦事處的設立對於日本及台灣的經濟交流將會有實質上的意義。現在北海道及台北的國內直航班機座位大概有80%的乘

客，馮代表幽默的表示第一個目標就是填滿機位。日本交流協會理事長島中篤先生則在致詞中說到，由於台日沒有外交關係，和台灣的交流是透過交流協會的組織來進行，所以他身負重任。現在北

海道民眾到台灣觀光的人數一年有3萬人，有人提到希望能增加到5萬人，雖是會努力。茶會中致詞的還有王金平院長，及台北駐日經濟文化代表處札幌分處徐瑞湖先生等。

## 民進黨主席 蔡英文一行訪日拜會「日華懇」

訪日中的民進黨主席蔡英文率領著訪問團一行，由兩位前任駐日代表羅福全與許世楷作最貼心的嚮導。在行程中走訪各黨部，也拜會了日本政界的各級重要人士；包括在眾議院議員會館中拜

訪日本國會超黨派友台組織「日華議員懇談會」(日華懇)，就台日關係和國際問題等，廣泛交換意見。這場聚會有日華懇會長平沼赳夫、幹事長藤井孝男等共十位日本參眾議員出席，其中包

括親台議員大江康弘及魚住裕一郎。日華懇幹事長藤井孝男首先主持開場，強調日華懇長久以來與台灣之間所建構的友好關係，今後也會堅持下去，並鼓勵民進黨繼續為保衛台灣的民主

與人權再接再厲。會長平沼赳夫在致詞時首先提到：非常高興能見到前兩任駐日代表，他們不僅是令人懷念的兩位老朋友，也是為台日關係開拓了康莊大道的兩大功臣。為他們留下的政績致意。平沼除了強調日華懇將繼續發揮力量，促進台日關係親善友好之外，他也指出目前日本由民主黨執政以來，政局錯亂，有必要再次政黨輪替，讓政權重回自民黨手中；這也是民進黨應該努力的方向，所以預先祝福蔡主席，期望她能在下一屆的總統大選中打出漂亮的勝仗，奪回政權，建造台灣人的台灣國。



揭牌儀式

國的外交措施上，希望能掌握到最新的動向。最後，蔡主席特別感謝日華懇長久以來支持台灣的立場，希望今後能夠更加緊密連結，共同來面對新世紀的挑戰。

訪問團和日華懇進行了約四十分鐘的會談，在融洽的氣氛中，雙方成員依序發言，民進黨的三位立法委員：涂醒哲、管碧玲及劉建國，也在會中相繼提出個人的建議與看法，與日華懇成員作溝通與交流。

## 朝日新聞：台日關係急速冷卻

《朝日新聞》報導指出，日本交流協會七日決定由前駐以色列大使今井正出任新任駐台代表，但現任代表齋藤正樹的台灣未定論發言，使國民黨政府與日本政府之間彼此不信任感高漲，與陳水扁前政府相比，台日關係急速冷卻。報導指出，去年五月馬政府上台前，由於當時執政黨民進黨重視對日關係，因此前駐台代表池田維曾指出，台日關係處於一九七二年斷交以來的最佳狀態。

保安廳巡邏船發生衝突事件，當時的行政院長劉兆玄說「不惜與日本一戰」等，使得台日關係惡化，後來此事件還發展到讓前駐日代表許世楷辭職，加上這次日本駐台代表齋藤請辭，這短短約一年半的期間，雙方的代表都在任期中途退職。日本政府一向的立場是，不言及有關台灣的法理地位問題，無論是齋藤本人或日本外務省都承認，齋藤的發言的確有問題，但是在謝罪之後，台灣不讓齋藤與馬英九總統等政府高層碰面，還不斷放出批判齋藤的消息給媒體等，這些強

硬的手段使日本方面感到相當不愉快。馬英九政府方面，對於從日本「大使」口中說出自身統治台灣法理根據之發言，也加深了「日本是何用意圖？」的疑慮。日本前執政黨自民黨在選舉中大敗，使得親台派議員組織「日華議員懇談會」的成員大幅減少，政權在握的民主黨幹事長小澤一郎將於本月率眾多議員訪中。再加上，國民黨與自民黨較接近，與民主黨人脈管道較弱，相關人士都認為，改善台日關係並非易事。

# 聖稜的星光~一部您值得期待的好戲

台灣宏觀電視將於12月29日起，推出由張作驥電影工作室製作，楊祐寧、吳立琪、張大鏞、張少懷、陳為民、林永恆...等主演，全程在

雪霸國家公園實地拍攝的青春偶像劇「聖稜的星光」。有別於一般的偶像劇，本片不單單只講述男女之間的情愛，劇中每一個畫面都可以看出拍攝的

用心，你會發現原來台灣有這麼美的地方。「聖稜的星光」，主角為一群雪霸國家公園武陵管理站的工作人員，故事敘述這群守護國家自然公園的工作者的挫折、失望、怨恨、期待、狂喜、爭吵與懊悔，在四季流轉中，山，包容了每個人的心事，也像一面鏡子反射了每一個人的本性……

使命感而留在山上的人，一一用自己的生命述說出屬於聖稜、屬於高山、屬於自然的動人傳奇。從管理站主任、解說員、保育巡察員，到年輕的替代役男，他們用他們的喜怒哀樂、愛恨別離、衝突矛盾，以及對大自然保育的積極與熱情，交織出一段真實動人的生命樂章。

本片入圍金鐘獎包括最佳影片，最佳導演，最佳攝影及最佳男主角等七項獎項。也是台灣第一部以山林為主角的電視劇，氣勢磅礴浩瀚，是一部值得您期待的好戲。播出時間(日本時間)：每週一至週五 21:00~22:00 首播資料提供HOPTV (03)3256-5168



阿光(楊祐寧飾)與阿星(張大鏞飾)，一個活潑搞笑愛耍寶，一個溫文紳士有禮貌，個性截然不同的兩人同時在武陵管理站服環保替代役，也同時邂逅了回山上照顧父親的哈日少女小藍。晨昏朝夕的互動與相處，讓三人心中的情愫日漸滋長，而生活周遭的人情冷暖，也一件件的影響著他們……

在熱愛拍攝驚濤駭浪陸清(吳立琪飾)身上，他們看見了愛情的逃避與面對同樣需要勇氣。從歷經離婚危機的主任(陳為民飾)經驗裡，他們學會：愛要心口同步，因為，只放在心裡的重視，常常會被生活瑣事埋到不見蹤影。而致力保育護櫻花鉤吻鮭的副主任(張少懷飾)，則直接力行了「人因夢想而偉大」的意義。這裡還有許許多多懷著不同

### 僑生及外籍生赴台灣升大學說明會

東京中華學校體育館舉辦

中華民國政府關懷海外華僑子弟之教育及促進大學教育之國際化，對僑生返國及外籍生(外籍留學生)赴台灣就讀大學，提供各種優待辦法外，在各大學有專責單位負責照顧生活起居及課業輔導，加上學費低廉及提供優厚獎學金，並可學好中文，赴台灣讀大學或研究所是一項極佳選擇。東京中華學校校長劉劍城在十一月返國參加僑務委員會所主辦的「僑生回國升學訪問團」，實際訪問十餘所大學及聽取僑委會說明後，有感政府照顧海外僑生教育的各項政策，對僑生十分有利，因此站在學校服務僑胞的動機下，將在2010年1月16日下午1時，在東京中華學校體育館舉辦「僑生及外籍生赴台灣升大學說明會」，除了對該校學生、家長說明外，同時歡迎華僑各界踴躍自由參加。

說明會名稱：僑生及外籍生赴台灣升大學說明會  
時間：2010年1月16日 下午1時  
地點：本校體育館  
參加對象：本校學生、家長、僑子弟有意赴台灣就讀大學之華僑家長



# 北海道設辦事處

有鑑於台灣每年有20多萬的遊客來北海道觀光,台日兩地交流頻繁,台灣政府於12月1日在北海道札幌開設駐日代表分處,期待讓國人能更安心的旅遊北海道。在過幾天縣市長選舉即將舉行之際,王金平院長於30日特地撥空前來。當天北海道觀光振興機構會長坂本真一先生親

自到機場迎接王金平院長。晚間北海道高橋知事和北海道觀光振興機構會長坂本真一先生在札幌市內設宴會招待院長一行人。駐日代表馮寄台,立法委員李鴻鈞委員,周守訓委員,張顯耀委員等台灣共有13人代表出席這項晚會。日本方面除了前述兩位之外,還有農業,漁業協

同組合連合會,商工議會會頭等13名代表。

席間高橋知事提到,北海道的外國觀光客裡台灣觀光客就佔了三分之一,共有23萬人次之多。她在2007年時曾探訪台灣,關心北海道物產館的開設,目的就是希望能促進更多台日交流。王金平院長則表示,現在台灣在日本共設有五個辦事處(東京,橫濱,大阪,福岡,那霸),設札幌為第六個分處的目的是希望民眾能更了解北海道,除了風景好之外,農業,畜牧業等都是北海道極為發達的產業。另外他也強調,在選舉逼近之餘,立法委員,國安會研究員及東京代表處相關人員積極參加這次即將舉行的開幕典禮,顯見台灣政府對日本的重視。他也非常歡迎,並邀請高橋知事再度光臨台灣。



王金平院長抵達新千歲機場,巧遇台灣民眾

## 「回顧台日一年來的關係」 馮寄台代表演講會

12月3日在東京都內有一場由亞洲調查會主辦的演講會,主講人是台北駐日經濟文化代表處的馮寄台代表,題目是「回顧台日一年來的關係」。演講長達40分左右,全程馮代表都以日語致詞。

馮代表在演講的一開頭,以《台灣關係法》的成立,來闡述台灣的亞洲外交定位。之後談到,過去,已故蔣經國前總統的時代雖是一黨執政,但是他積極的發展十大建設,奠定台灣經濟發展的基礎。之後李登輝前總統因為致力於民主化政策的實施,使得50年的一黨政權得以交替,讓今日的台灣民眾享有民主權利,而他本人在1992



年更登上《時代雜誌》的封面。之後馬英九上任,兩岸關係受到重視。空運、海運直航、大陸與台灣關係變

得更為密切。台灣商人的企業在中國創造出1000萬個就業人口,台灣成為世界上排名第21的經濟大國。

馮代表又說,儘管兩岸關係日漸密切,卻不代表馬英九政權親近中國。在台灣積極的想要透過外交走出天地之際,卻處處受到中國的打壓。一些非洲的邦交國,因為接受中國

的金錢援助進而與台斷交,這是不可否認的事實。政治大學在2008年所做的民意調查顯示,大部分的台灣民眾還是偏向維持現狀。

馮代表在演講中,又提到自己家人的親身經歷,肯定日本人的誠實,並且感謝八八水災發生時,日本民間人士積極伸出援手,以及讚揚台灣之所以可以加

入WTO,日本功不可沒。演講結束後,《每日新聞》的記者詢問日本駐台大使請辭一事,對台日關係有無影響。馮代表認為,在齊藤大使的失言風波發生之後,大使本人隨即表示道歉,而且日本政府也發出聲明表示,「台灣未定論」不代表日本政府的立場;令台方感受到誠意,所以齊藤大使辭職大使一事,對台日關係沒有影響。還有記者詢問台灣有沒有可能和中國一起舉辦故宮展覽,馮代表回答,台灣故宮的全名是「國立故宮博物院」,所謂的「國立」就是指台灣是一個國家,台灣如果要和中國合辦,這兩個字就要留下來。但是中國答應的可能性不高,所以目前為止,這有一點難處。

演講議題雖然嚴肅,但是馮寄台時而幽默的話語,多次贏得與會人士的笑聲。

## 我有夢想要實現

顏俊傑,原本是一位工程師,他曾在30歲時辭掉工作到愛知學日文。今年34歲,為了把握時間,毅然決定騎自行車環島日本,同時,用台灣小朋友的畫來和日本小朋友做交流。目的是希望透過介紹台灣小朋友的畫作,引起日本小朋友對台灣的興趣。

出發來日之前他透過老師朋友的幫忙,到小學收集小朋友

的畫作,然後帶著這些畫畫拜訪日本小學。到12月2日為止,一共拜訪了北海道的中央小學,仙台的八幡國小,東京中華學校三所學校的小學生。透過畫作介紹了台灣的過年,烤地瓜,廟會,養豬場,夜市等在台灣常看到的生活景象。出乎他意料之外的是,日本的小朋友反應極為熱絡踴躍地發問。他於10月26日抵達北海道新

千歲,預計2010年1月左右完成這項計畫。來日之前,為了日本之行能夠順利,他特別請大學的體育教授來幫他做體能訓練,鍛鍊體魄。而且,他還選擇在下雨天時騎自行車,目的就是希望能夠掌握在日本旅行時所有將會發生的狀況。可惜人算不如天算,他來日之後才發現冬天會下雪,腳踏車會結冰,有時還要停在路邊敲掉輪胎上的冰塊。晚上沒地方住時就在休息站搭帳篷。一天的行程大約是90公里。



顏俊傑先生

儘管旅程不輕鬆,但是顏先生表示只要小朋友長大之後在看到世界地圖的時候腦海能夠閃過台灣,他的目的就達成了。

## 民進黨主席蔡英文一行訪日鄉親歡迎會

民進黨主席蔡英文一行飛抵成田機場後,隨即搭乘巴士一路直達東京都內出席由「在日台灣同鄉會」主辦的歡迎會會場,與熱情的父老鄉親們會面。

進入會場後,鄉親們紛紛湧上前與蔡英文及立法委員們致意。熱烈歡迎一行的來訪。前國策顧問金美齡也出現在會場。隨後,蔡英文在應邀致詞時,首先向大家介紹了這次參與訪問團的成員:有資深的大老級人物管碧玲、及涂醒哲、劉建國;她還特別提到這次陪伴同行的前兩任駐日代表:羅福全與許世楷。強調在他們任內築構的台日關係是不容置疑的,希望行程中透過兩位引導,到各階層參訪活動,以實際行動來確認馬政府上任後的台日關係,是否有實質上的變化。

在報告選舉成果部份,蔡英

文表示她並不定義認為這是一場勝仗,反而是一條距離勝利還很遙遠的路。要等到民進黨有一天能主導台灣未來的方向,和社會整體的發展時,那才叫作真正的勝利。這次是很慶幸讓民進黨有一個重新再站起來的機會,而這也只是

止跌,站穩腳步而已,主要是讓人民的熱情與信心回復,透過三合一的選舉,更讓她確定台灣選民的民主素質與涵養更上一層樓了。她強調希望這場前哨戰的加持,能成為改變台灣政治版圖的明年五都選戰的最大力量。

## 國際結婚

朝倉夫婦相識於紐西蘭,兩人是同班同學,後來朝倉小姐於2006年先回來九州,過了一年後巫先生也跟著來日本,現在兩人之間有一個小孩。先生在半導體相關公司上班,太太是社會福祉師,為高齡者服務。

由於剛來日不久,所以巫先生對於日本的人事物都還在摸索。他於2008年就職以前曾

學習一年的日文,但是實際工作的地方大家都是講方言,而且講得好像外國人都會理解似的,可是這跟巫先生在學校學的標準語不一樣。他一開始腦筋裡充滿許多問號,所以有疑惑就會回家問太太。

就像很多台灣人一樣,吳先生一開始認為自己要入境隨俗,會盡量配合日本人去做事,可是時間久了之後,慢慢的變

得日本人做事很複雜,為什麼不能簡單一點呢。就好像家裡的保特瓶一樣,蓋子跟瓶子為什麼要分類回收呢?!在台灣頂多分個可燃燒和不可燃燒。夫妻倆到現在還是會為了這樣的小事意見不同。

當然,朝倉太太也有自己需要調適的地方。由於台灣人溝通方式比較直接,她發現有時候自己講話先生會聽不同,因

此她慢慢訓練自己講話簡單一點,現在比較擔心老公的表達方式是不是能被其他日本人接受。不過她認為台灣人很體貼,親切,自己很幸運能遇到這樣一位伴侶。最近為了小孩的問題,朝倉太太打算今年回台灣住一陣子,因為小孩的台灣戶籍問題,為了長遠的打算,夫妻倆現在極為慎重的為小孩的國籍做打算。



巫冠忠 朝倉亞希子夫婦



# 台灣水果展覽會 於丸正食品超級市場揭開序幕

12月19日在丸正食品超級市場大橋店有一場台灣水果市場展覽會,有椪柑,白柚,葡萄,全都是從台灣苗栗縣卓蘭鎮生產之後進口到日本。台灣僑領也前來出席,希望提升台灣水果的知名度。

其中,丸正食品超級市場的老闆飯塚正男先生提到,自己年輕的時候曾感受到台灣人

的照顧,所以他很高興這次能夠有這個機會一起幫忙促銷台灣的水果。可是同時他也指出台灣政府的宣傳可以再加強,因為到現在還是有很多日本人了解台灣的水果。

在宣傳上多下功夫除了可以增進當地消費者的認知之外,還可以有機會推銷給飯店。當然在這同時台灣的水

果品質也必須持續提升,才能迎合日本消費者的要求。

生產者的詹光榮先生表示,他們的水果都是經過日本生產履歷及TGAP認證通過的,所以他保證水果夠安全,甜度也夠。

除了丸正食品超級市場大橋店之外,松町店,目白店,松庵店,三鷹店都有販賣這次卓蘭鎮的水果。



## 為台日事業合作尋求機會

12月7日在東京都內有一場由在日台灣商工會議所和日本的

事業協同組合合辦的交流會。台日代表共約有70名廠商參加。近年,由於全球經濟受衝擊,為求創造出更多的經濟出路,台日雙方促起此場交流會。

隨著少子化問題日益明顯,為彌補人力的不足,日本勢必要在亞洲各地尋找人才。事業協同組合的理事長澤邊清先生表示,他們每年都有三次和中國定期碰面交流的會議,和台灣則是根據不同的業界做不定期的單獨碰面。像這次各式各樣業界都參加的交流會是第一場。

會中的問題時間,日方的廠商關心近年台灣留學生的海外留學情況及台灣年輕人對日本的關心是在哪裡。台

方則提到在日發展事業的辛苦,身為外國人所遇到的不公平待遇等。雙方都展現誠意為對方做回答。會後,台灣商工會議所會頭蘇成宗先生認為此次的交流會很成功,明年會繼

續辦下去。在日台灣商工會議所有31年的歷史,世界各地這樣的台灣商工會議所共有190個,成員藉由這樣的組織來跟沒有外交的國家做商業往來。



會後交換名片

## 台灣手工皂驚艷全球 日媒讚不絕口

日本東京國際禮品展如火如荼進行,台灣方面也有多家廠商參展,據消息指出,台灣一夕爆紅的蛋糕手工皂更以兼具創意、環保理念

日本東京國際禮品展是世界上規模最大、最重要的禮品暨消費品類專業性展會之一,每屆總攤位數平均4000個以上,到場客商高達18萬人次,展出內容多元,包含禮贈品、珠寶、鐘錶、時尚飾物等,不僅獲得國際間極高推崇,許多國外企業更將參加東京禮品展視為進入日本禮品市場的最佳捷徑。

此次禮品展,台灣也有多家業者參展,其中最引人注目的,應屬以蛋糕造型手工皂在

包給長輩或恩師們十分別出心裁,絕對能讓長輩們超驚喜!感受年輕人的創意與活力!

各界對於蛋糕手工皂好評不斷,但Vivi強調「手工皂還是要實際使用,才能發揮其愛護地球的存在意義」,因此除了精進包藝,持續推出令人讚嘆的蛋糕手工皂外,官網上

事處局長讚不絕口,同時風

靡日本媒體的純攪和手工皂。

純攪和手工皂創辦人Vivi說「起初將手工皂設計成蛋糕形狀,是想透過創意造型吸引民眾,讓大家更有機會接觸手工皂,享受無毒的肌膚清潔,進而傳達手工皂隱含的環保意義,讓民眾不管是送禮、或是呵護肌膚,都能為地球盡一點棉薄心意」

蛋糕手工皂理念、創意驚艷全球,在台灣更是好評不斷!參展作品甫發表,就獲得死忠網友大力支持,網友L說「更上層樓的花色與技巧令人驚艷不已!讓其他國家的人開開眼界吧!」大學新鮮人林小姐也表示,「碰巧最近有中秋、教師等節日,送蛋糕手工



## 日本関西台商協會會員募集

本會主旨在配合中華民國拓展對日貿易,加強對關西地區台商之聯繫,協助會員交換商情資訊,及提供在日有關之諮詢與服務,冀發揮整體力量,共謀全體會員之權益。

### 會員資格

正會員:具有日本法人會社登錄資格且出身台灣在關西地區投資經商活動者

贊助會員:不分是否為台灣出身,但須對本會成立之宗旨認同且須與本會有密接關連之企業或個人。贊助會員須有正會員推薦始得申請入會。

正會員入會費:日幣壹萬圓。 日本關西台商協會  
正會員年費:日幣壹萬圓。 會長:池平美香  
協贊會員入會費:日幣壹萬圓 受付:大阪府堺市西區草部2009番  
協贊年費:日幣參萬圓。 (信利工業株式會社內)  
TEL:072-260-3688  
關西台商協會網址: http://www.tia-japan-kansai.com/ FAX:072-260-3677

## HAYASHI Women's Clinic 新大久保 林ウィメンズクリニック

診療科目 產婦人科・内科(一般)

診療時間 平日 pm2:00~pm8:00

土曜日 pm:1:00~pm4:00

休診 日・日・祝祭日

〒169-0072 新宿区大久保2-32-3 リスボンビル3階

Tel.03-5155-7747



http://www.hayashi-obgy-clinic.jp 院長 医学博士 林明澄 (元) 聖路加国際医院 産婦人科副院長

## 您多久沒看了? 台灣100台電視節目

凡向本公司申請網路者可便宜¥11000(購一組者)

①傳送盒¥27300(透過電腦收看)②不用電腦者加裝接收盒¥25200(用電視機收看)

◆本公司為此機器的台灣海外部的代理販賣會社,以上價格均含安裝費、寄費等々以及機器若因故送修、期間將會免費提供備用機器,使您不會錯過任何想看的電視節目,且直通原廠來解答客戶的問題。(歡迎參觀試用)

※在台灣沒有親友、全移居國外者也可安裝

株式会社 路邊提 080-5015-8799 (任何時間)  
ルベタン TEL:03-5953-2528 FAX:03-5953-2527  
Lu-Bian-Tan Co.,Ltd. 月~土AM10:00-PM7:00 日曜、祭日休

171-0021東京都豊島区西池袋1-29-14オリエント池袋302号室 (池袋北口1分au隔壁棟) (各種輸入、代理販賣、申請網路線、機票、國際電話卡等々)



## 日本で暮らす14回

～日本で働く、学ぶ、暮らす方々の日常生活～

### 歐俊逸さん「在運營Guest-House的公司以SE活躍」



#### ●歐俊逸

台灣 台北市出身 1982年出生  
2005年 畢業於台中的逢甲大學  
在台北的公司以系統程序員工作1年  
退職後學習日文大概10個月左右

2008年4月 來日、東京日本語文化學校入學  
2009年7月 在ジャフプラザ股份有限公司開始打工、擔任SE  
2009年10月 正式成為ジャフプラザ股份有限公司的社員

這次採訪了在新宿一家經營guest-house公司[股份公司J&F PLAZA]上班的歐俊逸先生。歐俊逸從在日本語學校讀書時就在這家公司打工，後來因為他認真的工作態度得到老闆認可，所以學校畢業的同時也成為該公司的員工。

#### ●日本に興味を持ち始めたきっかけは？

台灣と日本は関係が深いので、日本の文化に触れる機会もたくさんあります。たとえば「白い巨塔」のようなドラマや「あいのり」のようなバラエティー番組はとても好きでよく見ていましたね。そんな感じでだんだんと日本を知るにつれ、いつかは日本に行ってみたく、日本で働いてみたいという気持ちが膨らんできました。

#### ●一開始為什麼會對日本產生興趣的理由？

因為日本和台灣的關係很深，所以有很多接觸日本文化的機會，比如像電視劇《白色巨塔》啦，綜藝節目《戀愛巴士》等都是我特別喜歡看的。就這樣慢慢地了解日本，漸漸地開始興起總有一天想到日本看看，在日本工作看看的念頭。

#### ●仕事について

現在はゲストハウスの物件管理システムや掲示板などの作成がメインの業務です。そのほかにもお客さんが来たら物件まで案内したり、ゲストハウスに住んでいる人たちを中心として交流会を行ったりするので、そのお手伝いをしたりしている仕事をさせてもらっています。まだ入社して間もないので、分からないこともたくさんありますが、職場の人がいい人ばかりなので、いろんな面で助けてもらっています。

#### ●關於工作

我的主要的業務是製作guest-house的物件管理程式、公告牌等，此外如果客人來了，也需要為客人介紹物件。還有公司會替住在guest-house的人組織交流會，這時候我就要負責各種相關工作。我進公司的時間還很短，所以有很多不明白的地方，不過公司的人都非常好，在各個方面都會幫助我。

#### ●日本に来てよかったことは何ですか？

交通とか買い物とか生活がとても便利ですね。たとえば100円ショップは台湾にもありますが、日本の100円ショップは品揃えも良く、買い物をしているだけでも楽しいです。

#### ●來日本感到的好處？

交通、購物等生活面非常方便。例如台灣也有100元店，不過日本的100元店，有更多東西，買東西很有意思。

#### ●日本に来て困ったことはありますか？

日本語に関して、書いたり読んだりするのはほぼ問題ないのですが、話したり聞いたりするのがあまり上手ではないので、はじめのうちは何度も聞いたりしていて職場のみなさんにご迷惑をおかけしましたね。

#### ●向以後想在日本工作的朋友們講幾句？

作為外國人找工作是件不容易的事情，不過像我一樣，一開始只是打工，但後來能成為社員的例子也有，所以不要放棄希望，努力到最後。

#### ●これからの日本で仕事をしたいと思っている人へのメッセージ

外國人にとって仕事を探するのは大変ですけど、自分みたいにアルバイトから始めて社員になれるケースもありますし、あきらめないで頑張ってほしいと思います。

#### ●向以後想在日本工作的朋友們講幾句？

作為外國人找工作是件不容易的事情，不過像我一樣，一開始只是打工，但後來能成為社員的例子也有，所以不要放棄希望，努力到最後。

#### ●将来の夢について

いずれはたくさんの人に使ってもらえる便利なシステムを作り上げることができたらと思っています。頑張ります！

#### ●關於未來的夢想

想做出來能讓更多人使用的方便的系統，我會加油！

### 【職場の先輩、菊野さんのお話】

#### ●歐さんの仕事ぶりはどうですか？

歐さんには面接のときからたずさわってきたんですが、はじめの印象としては「礼儀正しい、まじめ」という感じでした。

働きはじめてからそのときの印象そのまま、まじめに与えられた仕事をこなしてくれています。例えばシステム作成という多少無理なことも言っていると思うんですが、まずNOとは言わないでいったん自分の中で受け入れるところがすごいと思いますね。そのあと、たとえその仕事が難しかったとしても、自分なりにしっかりと勉強してなんとかしようとしてくれますし、その仕事のプロセスに関して報告・連絡・相談という基本ができていますので、わかりやすく示してくれますので、本当に助かっています。

#### ●歐俊逸工作怎麼樣？

我跟歐俊逸從面試時就開始有接觸，第一次的印象是「禮貌、認真」。開始工作之後也是跟第一次印象一樣，他總是認真完成分配到的工作。比如製作系統的時候會有一些難做的方面，不過他首先不會說NO，先接受，這一點我特別佩服他。還有，就算是一件事情作起來特別難，他也會認真學，想方設法做好。關於那些工作的過程，他也会按照報告・連絡・相談的基本形式來，讓別人很容易理解，所以對工作幫助很大。

#### ●歐さんに期待することは何ですか？

このままシステム作成の力を伸ばして行って、社内のコストをもっと削減できるようなシステムを作り上げてほしいと思います。それだけでなく語学能力を活かして、将来的に台湾事務所を作るということになったときにはその立ち上げにも十分に力を発揮してほしいと思いますね。

#### ●對歐俊逸有何期待？

像現在一樣，不斷培養製作系統的能力，最後能製作出減少公司內部費用的系統。不只是這些，將來公司要是在台灣辦事務所，希望能充分發揮他的語言以及各方面的能力。

### 株式会社J&F PLAZA

J&F 是東京、千葉、埼玉、大阪 Guest House 的不動產公司。

由於 J&F House 由日本人及外國人各佔 50%，不只能夠學習日文、交朋友，也能夠跟世界各國的人交流！

J&F House 不需要保證人、禮金、仲介手續費、及更新費用。並且附家電家具，省去房租費用負擔！請務必來 J&F House 參觀看看！

J&F 也有主辦各種國際交流會，敬請踴躍參加！

網址: <http://www.jafplaza.com/> (J&F 網站)

[http://www.guesthouse.com/keitaifriar\\_party\\_j.htm](http://www.guesthouse.com/keitaifriar_party_j.htm) (J&F 國際交流會)

電話: 03-5366-6356

E-mail: [kikuno@jafnet.co.jp](mailto:kikuno@jafnet.co.jp)



Guest-Houseの仲間たちが集まるInternational Party



Guest-Houseのリビング

## 日本語学校、台湾人日本語学生募集中！

10年7月生 10月生募集中！在日台灣人日本語學習者大募集！

經驗豐富名教師陣・優良校・短期留學就學もOK！

優秀教學 獎學金制度 個人升學指導 多彩多采的課外活動

保證渡過快樂、舒適的留學生活・透過學習日語・拓展未來更廣闊的天空！

我們衷心地期待並祝願大家在日本語學習中得到更好的成果，成為真正的國際人。



日本語教育振興協会認定校

### SAMU 教育學院

●東京 山手線 新大久保駅 徒歩5分

●連絡先: 東京都新宿区百人町1-11

TEL: 03-3205-1020 / 03-3202-1022

WEB: <http://www.samu-japan.com>

日本語教育振興協会認定校

### 東瀛學院

●東京 西武池袋線 東長崎駅 徒歩5分

●連絡先: 東京都豊島区南長崎1-1

TEL: 03-3854-1146 / FAX: 03-3854-1403

WEB: <http://www.toyoko.jp>

## TOKYO にほんごトレーニング

東京日語培訓

在日台灣人日本語學習者大募集！

[www.tnt-tokyonihongo.com](http://www.tnt-tokyonihongo.com)

1 教室靠近車站，從新大久保只要3分鐘！

2 可一週一次，一節課(80分)1500日圓起

3 少人數制班級，根據目的課程內容

快速提高日語能力  
快來免費試聽一下吧！

TEL: 03-3202-9544



### ブリジアカデミー 日本語教室

Bridge Academy

東京都新宿区百人町1-8-12 ARSビル2F

E-mail: [info@bridge-ac.jp](mailto:info@bridge-ac.jp)

新大久保駅・JR大塚線南口徒歩5分

西武池袋線東長崎駅徒歩5分

#### 【本月的招聘情報】

##### ★招聘1

職種: 手機軟件開發(正社員)

公司概要: 手機、BEYOND 在PC市場，提供國際化的高科技軟件的企業

工作地點: 台北

工作時間: 9:30-18:00

年收入: 700万~900万

應募資格:

・年齢27歳~40歳、大學畢業

・C言語編入開發經驗3年以上

・手機軟件開發經驗

・台灣語商務水平、日本語商務水平(日本語檢定1級)

・英文的讀寫、英文會話

##### ★招聘2

職種: 社會保險施設介護士補助(打工)

時給: 1000日圓

應募資格: 日語能力檢定2級以上

TEL: 03-3202-9544



### 株式会社ブリジアカデミー 人財事業部

Bridge Academy

東京都新宿区百人町1-8-12 ARSビル2F

E-mail: [info@bridge-ac.jp](mailto:info@bridge-ac.jp)

新大久保駅・JR大塚線南口徒歩5分

西武池袋線東長崎駅徒歩5分



# 萬座溫泉 日進館

萬座溫泉標高1800公尺,是日本一千公尺以上高地溫泉裡面唯一的酸性硫磺泉。現在一月正值冬季外面雪花飄飄,已是滿地白雪皚皚。

位於此處的日進館飯店歷史悠久,1927年開館,在當地富有知名度。館內共有三處溫泉,溫泉的最大特色就是顏色是乳白色,泡完澡之後身上留有淡淡的硫磺味。有很多從遠地來高齡的客人,就是衝著這裡的溫泉療效來的。據說這裡的溫泉對於心臟病,糖尿病,胃腸病,神經痛,婦女病等病痛有極大的療效。

特別是館外有一處露天溫泉24小時開放,讓你一大清早就能體驗露天溫泉,這種經驗在南國是沒有的。泡湯時溫泉的熱度及室外冷澈的空氣竟然能調和的如此融洽,放

眼望去四周一望無際的雪景,身子卻是暖呼呼的。頭上雪花飄,觸感極為細緻粉嫩,從指間滑落。而且這裡的溫泉特別適合油性膚質的人,因為可以去油質。

此外,每天晚上都有表演,館主自己也是歌手之外,也會有薩克斯風等其他音樂演出。房間多達150間,因為整個館是長條形的,所以隨著住的房間位置不同景色也跟著變化。旁邊是滑雪場,他們有針對沒滑過雪的人設計課程,以及森林散步等行程,只要跟櫃檯做詢問就會有詳細的解說。而且館內員工會說英文及中國的員工,所以訂位時沒有語言上的困擾。只要冬天一來,東南亞,澳洲等外國觀光客就大增。特別是過年期間,短短幾天就湧進500多人非常有人氣。



日進館專用露天溫泉

## 日進館Q&A

Q這裡貴嗎?

價位在日本幣8800和13800之間,包含晚餐和早餐,都是吃到飽。

Q交通方便嗎?

東京來的客人有直達的巴士,回程也有。

Q我的個性比較害羞,不好意思和大家一起泡溫泉,有其他的辦法嗎?

館內有出租的個人溫泉,以一小時為單位,兩千日幣。不過其實來了就試著泡一次一般的溫泉,可以挑人比較少的時段。因為在日本泡湯文化極為普遍,看到日本人泡湯時那種很自在的態度,自己自然而然就不會害羞了。

Q溫泉真的有療效嗎?

溫泉的功效因人而異,喜歡溫泉的心情最重要,享受溫泉之際,身上的病痛也就自然的消失了。

Q除了溫泉之外有其他娛樂活動嗎?

飯店旁邊就是大滑雪場,可以滑雪也可以散步,只要跟櫃檯做詢問就會有介紹。



萬座溫泉 日進館



露天溫泉外觀

## 我是功夫小子

東京中華學校小學三年級 楊承毓

在充滿朝氣的小三班級裡有一群男生,男生們裡面有一個功夫小子。對,那個就是我。我這個功夫小子在今年學了功夫準備在八十週年校慶運動會的時候一展身手。

突然有三個壞人跑進體育館,我看到了就奮不顧身向他們跑去,冒著九死一生的危險,功夫小子連忙使用老師教我的動作對付他們。首先我用「衝拳劈掌」讓他們失神,再用「踢腿分掌」這式,最後使出「弓馬衝架」把他們打得落花流水。這時聽到上課鐘響,眼睛一睜開,啊!原來是一場白日夢。

剛開始要練功夫時,我以為功夫是打人撞人而已,可是

聽了陳明德老師的解釋,才知道功夫是用來防身、保身,更不可以用來攻擊別人。

在陳老師的教導下,我的功夫愈來愈進步,姿勢正確,希望運動會的時候讓大家看得目瞪口呆。



東京中華學校小三楊承毓 繪畫

在我們的日常生活中,我們可以常常看到各式各樣的形狀。比如說:圓形的時鐘,正方形的色紙,長方形的黑板等等...但是,三角形是比較少見的。其實,三角形是一個很有用的形狀,比如說:我

## 有趣的三角形

橫濱華僑學校小四 黃 萌麗

們常常吃的三文治和日本飯團啊!切成三角形,可能比較容易吃吧!還有,三角形的鉛筆比圓形的鉛筆容易拿,而且不會滾來滾去的掉到地上啊!我們也可以在運動會或在游泳池看到五顏六色的三角旗。為什麼不

是圓形或正方形呢?可能三角形比較好看一點吧。記得有一次,我去科學館的時候,發現了一個特別的三角形,那個就是三稜鏡呀!當白色的光射過時,就會變成彩色的光,真美麗!還有聖誕節快到了,我又發現很多綠色的三角形,那就是聖誕樹呀!每棵三角形都裝飾的七彩八色的,真美麗呀!

此外,普通的建築物的屋頂也是三角形,可以把雨水流走。更厲害的是,世界著名的古代遺跡,埃及的金字塔呀!從四方看過去,像一個金色的大三角形,真壯麗!最後,我覺得少見的三角形,加以觀察和研究,就可以發現它的無限用途了。



橫濱華僑學校小四黃萌麗 繪畫「なかよしの友達」

## 我的未來不是夢

大阪中華學校 小六 男 坂口史音

早上六點起床,然後鍛鍊身體,一小時後,去吃早餐。七點半去跑步,八點半跟我們的隊一起練習,準備今天的比賽。十點到十二點要學習英語。對!這就是我二十五年後

的未來。那時我是一個美國的棒球選手,是世界上最有名的人,稱為「第二的一朗」選手,我們的小隊也每年都在優勝。

雖然那只是現在我想未來,

但是也說不定那個一定不是現實的啊!現在我有成為棒球選手的夢,但不是一定不可能成為的啊!我想現在在電視上看到的棒球選手一定都是小時候努力才變成這麼有名的,所以我也從小時候,有空的時候就一直去公園打棒球,一步一步的走向自己的目標。

「未來」是一個無限多的可能

性,每個人都有自己的未來。未來絕對會來的,說不定我不是當棒球選手,而是做別的工作,但是我不會改變我的夢想,因為未來可以由我們人的手去改變,是由我的思想去創造未來的,不是由別的人去決定的。如果那個人可以真正面對未來的話,即使現在好像不能,也可以由堅定的思想來把

那個未來抓起來的。現在的我不知道將來的我,但是我相信,如果這個努力堅持到大人的話,那個努力一定不會白費,有相當的回報在。如果人類有夢想,可以一直追著那個夢想,那就不是「夢」了。所以我要一直努力到達終點,把我的「夢」變成「現實」,我的未來不是夢!



# 臺灣新聞

TAIWAN NEWS 台灣版 2010年1月号月刊 東京発行NO.135

關於刊登廣告的服務  
台灣也可以替您服務!

http://tw.myblog.yahoo.com/japaneseintaiwannews  
TEL: +886928082698 何先生

## 台灣首支隔熱品牌 97%熱源「OUT」 國際建材展上受矚目

年度最大建築行業盛會「台北國際建築建材暨產品展」於12.10~13在台北世貿開展，由於國內外廠商報名空前踴躍，展位比預期時間提早一個月額滿，主辦單位只好緊急加開展館。

這項由中華民國建築師公會全國聯合會、大展國際股份有限公司共同舉辦的專業建築展，有來自歐洲、德國等國際知名廠

商，其中展出產品以標榜有環保節能功用的產品最受大眾矚目。

在世界各國的環保專家學者持續呼籲全球正視能源枯竭危機的聲浪中，環保節能已經成為產業界不斷追求的目標，紛紛致力於開發研究環保節能的產品，美國印第安那州更針對「節能膜」進行補助，只要門窗有裝設節能膜的家庭，都可以申請得到政

府百分之三十的資金挹注。

值得一提的是來自台灣漢士公司 (http://www.hans.tw)，公司創立於民國七十六年，專利申請百餘件，過去產品主銷日本、歐美、澳洲等國，有鑒於環保意識抬頭，2007年更研發推出台灣首支專業建築隔熱品牌「GREEN FILM節能膜」(http://greenfilm.tw)。

該品牌在08年得到第九屆國家品質保證金像獎肯定，產品通過ISO 9001及ISO 9050認證，產品特性為可見光穿透率高，可見光VLT為百分之五十以上，同時可有效隔絕紫外線紅外線高達百分之九十九，加上膜厚膠黏，防爆性佳，有別於坊間使用年限短、透光率低，且隔熱效果僅百分之五到十五的隔熱紙，GREEN FILM節能膜

可以有效隔熱97%。可以提高家具、木質地板10倍壽命。

台灣漢士公司吳總經理表示：「一般來講家庭或辦公室最大的熱源來自於建築物的開口處，一旦陽光照射進來，熱源很快就會進入屋內，遇到這樣的狀態，一般人就會拉起窗簾，可見光也跟著不見了。」

他進一步強調，「但是對我們來說，GREEN FILM節能膜強調的是不需要關窗簾，太陽的熱能進不來，可見光可以進來，室內可以不開燈不開冷氣，如此日積月累下自然節省很多能源，節能減碳也在無形中做到了，這支產品剛從美國參展回來，在美國也得到很好的迴響，很快地我們推廣至台灣北中南，讓消費者有機會親身體驗。」

台北建材大展，活動在台北世貿12/10-12/13一連四天，漢士公司參展攤位號為世貿一館C區638與737攤位，歡迎設計建築師及民眾蒞臨前往，有興趣的民眾也可先上「GREEN FILM節能膜」(http://greenfilm.tw)網站查詢相關資料。

## 看好合併 日家具商搶進台中

看好台中縣市合併以及景氣回溫，最近有兩家大型連鎖企業在台中市大手筆投資開新店，日本最大家具家飾上市公司宜得利，斥資一億元進駐台中市台糖購物中心；王品集團光下半年也在北屯開五家新店，把崇德路打造成「王品商圈」，預估明年營業額突破六十億元。

開幕消費滿千送百  
宜得利開發部副理黃彥豪分析，台中商圈漸往西南屯發展，加上縣市合併在即，進駐台糖可吸納中料以及海線地區近五十萬消費人口。台糖購物中心收銀股長徐明倩則表示，宜得利可為台糖帶來高消

費客源，估計明年就可刺激業績成長一成五，後年更可達到三成。

王品集團光今年下半年起陸續在台中開六家店，如西堤牛排、聚火鍋、品田牧場等；董事長戴勝益說，北屯及縣市交界處廣

大消費人口極具開發潛力，開店可達「集市」效應，估計今年業績較去年成長一成七，破五十二億元，明年更可達六十億元。

各店開幕慶祭出各項優惠，宜得利在本月三日以前消費滿千送百(折價券)，三人座沙發售一萬九千九百元(原價二萬九千九百元)。

廣三SOGO新進駐兩店，在本月十六日之前都有優惠，如三三學堂現場特設「買一送一專區」；備帶絲寢飾原價二萬一千元的床組售一萬六千八百元。

民眾許怡雯說：「以前買家具用品都得專程跑到台北或高雄，好不容易等到宜得利來台中，一定要去搶購開幕特惠品！」

## 台灣遊艇 日本造船商驚艷

被高雄視為旗艦產業的遊艇製造業，許多遊艇業者從開發歐洲市場，慢慢前進亞洲市場，有業者特地邀請日本造船業者搭上Madcin Taiwan的遊艇遊高雄港，親自感受高雄的獨特魅力。

搭上台灣打造要價3億的

遊艇，從客廳到房間，豪華精緻的設備，全手工打造，做工精細，讓來自日本的造船業者大開眼界，搭乘如同海上五星級飯店般的遊艇遊高雄港，乘著海風，日本造船業者感受高雄的美同時，也感受到台灣遊艇的魅力。

台灣遊艇製造排行全球前五，在高雄被視為旗艦產業，遊艇業者除了主打歐洲市場之外，也開始開發日本等亞洲市場以顧客需求，量身打造獨家品質的遊艇，台灣業者企圖要讓Made in Taiwan的遊艇在世界各地都看得到。

### 足満足

台灣式足裏マッサージ



ただいま自然治療力、回復中です。

新春キャンペーン  
お正月期間中(1/1~1/31迄)  
ご来店のお客様全て20%OFF



浅草駅から徒歩1分。浅草松屋のお隣りに、台湾式足裏マッサージの専門店、誕生。

足満足は「若石(新)健康法+漢方足湯W効果」が特長です。  
 予約電話：03-5830-2788 営業時間：11:00~24:00  
 足満足本店住所：〒111-0033 東京都台東区花川戸1-5-27711ト・フジビル2F

ゲルマ岩盤浴+アロママッサージは更に新陳代謝を高め、ダイエット、美容、疲労回復に効果があります。  
 予約電話：03-3847-5592 営業時間：14:00~2:00 休日：14:00~23:00  
 足満足ジョイ店住所：〒111-0033 東京都台東区花川戸1-3-2 井門ビル2F



# WEF排名進步 台灣創新效率獲肯定

世界經濟論壇(WEF)9月公布全球競爭力排名,台灣在創新因素、效率增強、基本需要等3項指標都有進步,獲得近4年來最佳名次(第12名),也是亞洲4小龍進步幅度最大國家。

WEF公布2009-2010年全球競爭力排名,台灣排名第12,比去年上升5名。全球前5名依序是:瑞士、美國、新加坡、瑞典、丹麥。

行政院經濟建設委員會分析台灣排名上升原因指出,台灣在「創新因素」排名第八,與去年相同,但由於2008年台灣每人GDP跨越1萬7000美元的門檻,WEF將台灣的發展階段由「創新導向轉型期」,提升到「創新導向期」,並給予較高的權重,因此,有利於台灣在「創新因素」指標計分。

不過,在細項指標方面,官員說,台灣在「政府債務」排名第79名,退步18名;在「中央政府財政赤字」排名第57名,退步11名;在「就業僵固性」排名第114名、「解雇成本」排名第109名,都應積極檢討改善。

從細項指標觀察,台灣擁有專利權數多(第一名)、產業群聚發展良好(第六名)、政府採購先進技術產

品(第七名)、科學家與工程師充足(第七名)、企業注重研發支出(第九名)、產學研發合作緊密(第12名)、企業創新能力強(第13名)等優勢,但企業授權屬下的意願度(第43名)有待提升。

官員表示,台灣在「效率增強」方面排名第17名,進步1名,其中「高等教育與訓練」(第13名)、「商品市場效率」(第14名)、「市場規模」(第

17名)、「技術準備度」(第18名)等指標表現較佳。

以細項指標觀察,台灣雖然在「就業僵固性」(第114名)、「解雇成本」(第109名)等項目表現較差,但「銀行健全度」排名第94,較去年進步23名,「投資法規鼓勵外人直接投資」第39名,進步25名,都有助提升「效率增強」部分的排名。

官員表示,台灣在「基本需要」方面排名第18名,進步2名;其中「健康與初等教育」(第15名)、「基礎建設」(第16名)及「體制」(第38

名)等3項,都進步2至5名,但「體制」排名仍較落後。

台灣「總體經濟的穩定」(第25名)較去年滑落7名,主要是受全球經濟趨緩,以及政府近年來以舉債支應多項振興經濟政策,導致政府歲收減少及債務增加等不利影響。

此外,台灣的「政府債務」(第79名,退步18名)、「中央政府財政赤字」(第57名,退步11名)等指標,排名較落後且退步較多。

## 成大生技主任 榮獲聯合國農業科學獎

成功大學生物科技中心主任楊惠郎,以魚的免疫學研究、口服疫苗關鍵技術,及在石斑魚病毒預防卓越成果,榮獲今年度聯合國「發展中世界科學院」的「農業科學獎」,為台灣寫下生技驕傲。

成大表示,聯合國教育科學與

文化組織支持設立的「發展中世界科學院」(TWAS),是推動卓越學術的國際獨立組織,協助發展中國家從事科學研究與開發應用,在8個學術獎項中,楊惠郎獲農業科學殊榮,預於2010年舉行的TWAS大會中頒獎,獎金美金1萬5千

元及獎牌。產品研發已能技轉

楊惠郎表示,10年前看到南台灣傳統水產養殖深受病害之苦,於是開始投入水產生技醫藥研究,在成大從無到有,由組合研究團隊、建立研究室、試驗場,順利進行石斑魚的生技醫藥研究。

他表示,目前團隊有新一代

年青人投入關鍵技術研發及產品開發,在國際水產養殖學術界、產業界也建立形象,並能逐漸技轉,協助解決我國石斑魚養殖產業的發展瓶頸。

楊惠郎畢生致力於水產生技醫藥研究,聯合國該項學術大獎於10月20日晚間公布,消息傳來,成大校長賴明詔與師生們同感欣喜。

# 漁業署:日本與台灣將在公海相互登檢

漁業署表示,日本已向中西太平洋漁業委員會(WCPFC)提出通知,12月25日之後,與台灣在WCPFC公約水域內公海相互登檢;另紐西蘭、庫克群島及美國,亦與台灣在公海相互登檢。

漁業署指出,依據WCPFC第06-08號決議公海登臨檢查程序規定,台灣在中西太平洋公海作業的鮪漁船,無論是鯨鮪圍網漁船、100噸以上

大型鮪延繩釣漁船,或是100噸以下小型鮪延繩釣漁船,若在WCPFC公約水域的公海遭遇該等國家合格登檢船登檢時,經船長確認該等國家合格登檢船後,應配合檢查。

漁業署說,漁船應備妥漁業執照、漁獲報表及作業日誌等文件,接受前述檢查員登船檢查,同時應通報海巡署及漁業通訊電台轉報漁業署。

漁業署提醒業者,中西太平

洋作業的鮪漁船應遵守鮪類保育管理措施,主要包括:船上備妥授權捕魚許可文件、漁船應裝設船位監控系統(VMS)並開啟運作、應詳實填寫作業情形紀錄表。

還有,嚴禁對鯊魚割鰓棄身及船上鯊魚鰓與鯊魚身比例不大於5%、應裝設避鳥網避免意外捕獲海鳥、備妥剪線器、抄網、除鈎器等工具,以釋放意外捕獲之海鳥或海龜等,此皆為登船檢查之重點。

漁業署強調,遇合法公務船舶公海登檢時,若不配合該等國家合法登檢,或登檢時被查出違規者,將遭處罰,甚至被列入非法、無報告、未管理(IUU)漁船;且對於被列入IUU名單的漁船,政府將不允許其繼續作業

# 創新高民調 近43%日人認結婚未必要生子

日本官方一項民意調查顯示,高達42.8%的民眾認為即使結婚也未必要生小孩,創下1992年實施這項調查以來的新高紀錄。日本內閣府調查顯示,認為結婚後不必生子的民眾高達42.8%,比上一次實施調查的結果增加6個百分點,為1992年開始實施調查以來的新高紀錄。認為結婚後需生子的民眾比上次調查結果減6.5個百分點,為52.9%。內閣府官員認為,造成少子化的原因雖說是民眾對家庭的意識產生變化,但也可說是個人的生活型態逐漸多樣化使然。這項調查於10月1日至18日進行,針對5000人實施個別面談調查,共有3240人作答。同樣的調查始於1992年,

並非每年實施一次,這次是第8次。

認為不需生子者,男性為38.7%、女性為46.4%。就年齡層來看,20至29歲的人多達63.0%,30至39歲者多達59.0%,凸顯年紀愈輕的世代愈不在乎是否有小孩。對於「男主外、女主內」的說法,不贊成者為55.1%,比上次於2007年實施的調查結果增加3個百分點。贊成者有41.3%。這可能與結婚後想繼續工作的女性人數增加有關。

另一方面,認為「結婚是個人的自由、可結可不結」的民眾,比上次調查結果增加4.9個百分點,達70%。認為「婚後若不滿意對方就離婚」的民眾,比上次調查增3.6個百分點,為50.1%。這顯示追求個人自由生活方式者增加。

有關職場男女地位,認為「平等」者為24.4%,認為「男性較受優待」者為62.1%,認為「女性較受優待」者僅5.3%。有關政治職場的男女地位,認為「男性較受優待」者有71.8%,認為「女性較受優待」者僅2.1%

## 宜大機器人獲特優 將免費赴日觀摩

國立宜蘭大學生物機電工程系師生10月份參加由教育部指導,財團法人TDK文教基金會贊助,明新科技大學舉辦的「第十三屆全國大專院校創思設計與製作競賽」勇奪特優特優,將免費前往日本觀摩機器人比賽。宜蘭大學指出,這項比賽有來自全國24所大專院

校。師生獲得全程招待到日本5天4夜觀摩NHK所主辦的日本大專生機器人比賽,另一項殊榮則是「牛越蝦」隊系上同學所組成的啦啦隊,也勇奪啦啦隊最高榮譽獎「TDK獎」。同時,宜蘭大學「馬奔風」隊的機器人,比賽中也獲得最佳工作團隊紀律獎。

## 日調查:女性酒喝愈多罹乳癌機率愈大

根據日本愛知縣防癌中心研究小組一項調查,停經後的女性一週喝量是1.26公升以上的話,罹患乳癌的機率是滴酒不沾女性的1.74倍。

日本「共同通信社」今天報導,女性的癌症患者中以乳癌居最多,近年來乳癌患者有急增的趨勢。

研究小組主任田中英夫表示,在歐美有人指出喝酒與罹患乳癌有關,這次中心的研究結果從停經後的日本女性身上證實了這一點。為了預防乳癌,女性最好不要喝太多酒。

研究小組針對在愛知縣防癌中心醫院被診斷出罹患乳癌的1754人以及被診斷出未罹患乳癌的3508人,進行分析。

結果得知,酒量愈大者罹患乳癌的機率愈大。尤其是50歲前後停經後的女性這種傾向很明顯,停經前的女性這種傾向不是很明顯。

停經後罹患乳癌的機率如果將滴酒不沾的女性訂為1的話,喝酒量少的女性罹患的機率是1.24倍,常喝酒的女性罹患的機率是1.39倍。以日本酒來換算的話,每週喝1.26公升以上的女性罹患的機率是1.74倍。



# 中國現代史叢書

作者：王健民，台灣政治大學教授

本書是作者耗時六年完成，每本共計一篇。第一篇上海時期、第二篇江西時期、第三篇延安時期、第四篇北平時期。資料珍貴、豐富，並收集各時期相關圖片、照片，實為目前研究近代現代史叢刊者不可缺少的圖書

中國共產黨史(全四冊) 16k精裝 共2467頁售價日幣36000元(含海運運費)

欲購買者可以下列方式聯繫：E-mail:jaohc0519@gmail.com Tel:+886222683247



## 日系購物網中文化 競標下單更簡單

喜愛日本特殊商品卻看不懂當地網站、又沒有日本雅虎帳號嗎？資訊發達的今天海外商品只能託人帶回嗎？但托人帶往往要等時機，價格也較貴，自己去買還要花機票錢多划不來！現在這些問題通通都解決了，摩根全球購物網創造新趨勢、讓網友擁有購物新選擇！

以往使用國外購物平台常受限於語言問題而無法輕易找到想要商品，有鑑於此，國內網路業者「摩根全球購物」率先將日本兩大知名網站雅虎與樂天中文化，並同時推出全新線上程式，買家不需預付款項就能參與跨海與日本買家同步競標和訂購日本雅虎或樂天的商

品，打破語言隔閡徹底做到網路無國界！  
摩根全球購物除了購物流程簡單，買家最在乎的手續費、運費通通透明化之外，系統中也可輕鬆了解商品最新進度，並提供買家完善保障。若不幸遇到網路詐騙或商品遺失，只要符合規範，業者將會全額負

責，幫網友承擔跨國交易的風險。此外，為了給網友更高購物品質，商品採用國際航空貨運，讓網友能在最短時間收到商品，運費也更低廉。  
在摩根全球購物網上不但可以盡情享受和日本網友即時競價的樂趣，嚴格的會員認證及完善的售後服務更是讓網友無後顧之憂。由於目前正是網站招募會員期間，即日起無論免費加入新會員或推薦朋友加入摩

根全球購物，都可獲得990點紅利點數！業者也打破過往傳統的代標網站模式，貼心的為網友整理出日本古董與動漫畫專區，眾多意想不到日本限量商品只要動動滑鼠都可輕鬆找到，名牌精品更有機會以低於市價2成以上的價格購得！  
不曾嘗試過海外購物嗎？現在正是機會，快隨著網友一起來窺日本雅虎吧！

## 謝依旻 女流本因坊3連霸

我國旅日圍棋棋士謝依旻廿八日在東京舉行的女流本因坊衛冕賽中，以三勝一敗的戰績，打敗四十一歲的日本八段棋士青木喜久代，成功衛冕女流本因坊頭銜，締造三連霸的紀錄。

十九歲的謝依旻獲勝後表示，女流本因坊是日本最大的女流棋賽，能獲得三連霸，感到很光榮。

第廿八屆女流本因坊棋賽廿八日上午九時半起，在東京千代田區的日本棋院舉行五番勝負的第四盤棋賽。下午六時一分，持白子的謝依旻在第一五六手中押獲勝。

謝依旻連成女流本因坊三連霸後，加上原擁有的女流名人頭銜，目前保持二冠頭銜。謝依旻獲勝後受訪時表示，真沒想到自己能三連霸，非常高

興。這整盤棋一直都很難，下到最後總算看到贏的希望，直到最後吃掉青木的黑子才覺得自己會贏。能贏算是運氣好，也覺得自己學到很多，有一點成長。

有關今後的目標，謝依旻說，「希望女流本因坊能繼續連霸，過去在國際比賽的成績

都不算好，這也是今後的一個目標。不管什麼棋賽，每一盤我都會全力以赴的。」

下棋很專注的謝依旻下完棋後一身大汗，她說對決時都比較熱，常會一直擦汗，每次都這樣。這場棋賽的見證人是台灣旅日九段棋士王立誠，他說，謝依旻一整天都下得很好。

## 台北秀版畫作品 村上隆掛畫也誘人

因LV而聲名大噪的日本藝術家村上隆，個人版畫展明天在台北登場，昨親自到現場布展、掛畫，見到大批媒體，他笑問：「掛畫是新媒體嗎？」他表示每次到台灣都會有讓他驚訝的事，這次的驚喜是「台灣女性的打扮變得更時髦了」！  
村上隆著名的微笑花朵、LV

Superflat Monogram、DOB君，還有這摩系列，全都在這次的「我愛版畫，所以我作版畫」個展中可以看到，他表示創作靈感來自日常生活，《這摩》就是金融風暴後，要傳遞希望給看畫者的作品，他說：「從禪宗的思想出發，希望一切歸零，讓欣賞畫作的人心靈也能獲得平靜，重新開始。」  
迷上川久保玲

和時尚有相當程度接觸的他，並沒有設定未來的合作對象，看到有人拎印上他作品的LV包時有何感想？他笑著直說：「非常感謝！」昨天穿著COMME des GARÇONS的PLAY系列毛衣外套，他說：「前陣子見到川久保玲本人，就變成她的粉絲了！」  
「我愛版畫，所以我作版畫」個展從明天開始到2010年2月28日，在台北的樂空間展出，主辦的台開公司董事長邱復生不願透露這些版畫的售價，只表示大家都能買得起。

## 北海道超冷打工度假 東海日文系茅瑞羽獨得

大壘磯嶺島主引發轟動，日本札幌也徵求1名台灣工讀機會，能在雪季6個星期間邊玩邊打工，吸引台灣212人報名，最後由東海日文系的茅瑞羽勝出，她為了展現熱情，穿著全套雪衣與14名路人合照，面試時必須將手放入冰塊中自我介紹，測試是否耐得住零下30度低溫，令她印象深刻。

北海道這份「超冷」打工，吸引212報名，只錄取1人，錄取率僅0.47%，必須耐得住零下10至零下30度的低溫，不但可以在札幌雪祭邊玩邊打工，還有食宿機票招待，以及6週11萬日幣的工資(約合台幣3萬6千元)可領。

茅瑞羽準備3個星期，編輯生活照、配音當履歷，展現個人

風格，還一身雪地裝扮拉著路人一起拍照，俏皮地擺出滑雪姿勢，證明她已經準備好了，足以勝任超冷的「超人任務」。

這個「北海道超冷打工度假」計畫，是由日本JR北海道旅客鐵道公司與北海道觀光推進機構舉辦，僅徵求1名台灣工讀生，茅瑞羽過關斬將贏得機會，要藉此豐富閱歷、做好台日外交，她將與路人的合照製成搞笑名片，也會將打工期間的點滴記錄在部落格上，和台灣每位朋友分享。

## 空姐帶你玩! 吸引日客來台

吸引日本觀光客來台，觀光局又出新招，鎖定20到40歲的粉領族，以空姐帶路號召來台，希望以美容院洗頭、蒸氣按摩的養生行程，希望一年可以吸引五千名日本粉領族來台觀光，衝出上億元的觀光效益。

日本空姐踩線團來了，第一件事就先體驗台灣的洗頭文化，日式洗頭是躺著洗，台灣是坐著洗，不但會按摩頸項，還有電視可看，讓空姐驚呼連連，甜美又親切的日本空姐除了體驗洗頭，還要感受一下最新的養生足蒸，毛巾下是蒸氣暖腳，空姐除了享受之外，還要推薦給日本旅客。

觀光局和日本航空以及旅行社業者合作，派出兩位日本空姐來台北踩線，空姐變身導遊向

日本旅客推薦好吃好玩，回去後要拍成廣告，在雜誌上推銷台灣之美，三天兩夜再去採購茶葉當伴手禮及紀念品，晚上

## 金山老溫泉井 吸日韓遊客泡湯

秋涼的季節，是泡湯的好時機，金山地區有一座最老的溫泉井，1938年動工挖鑿完成，已經超過70年以上的歷史，在日據時期，只有總督級的人物才有資格使用。當時的浴室，都還保留至今。悠久的歷史，也吸引不少日韓遊客前來泡湯。

一打開不起眼的木板箱蓋，熱氣不斷冒出。在這堆石頭底下，就是供應溫泉使用的溫泉井，別小看這口井，它可有超

過70年的歷史。  
不僅歷史悠久，業者還說，這兒的溫泉，富含各種礦物及鐵質，正因為泉質佳，在日據時期，可是高級享受。下個月6日登場的金山溫泉季，觀光局更與業者合作，打算推出一元泡湯，吸引遊客。

來金山泡湯，除了欣賞海天一色的美麗風景，還能一嘗美味的當季海鮮料理，古湯、秋蟹、美景，三大享受一次滿足。

## 封面設計師 蕭青陽"剪紙"說台灣

聞名世界的封面設計師蕭青陽，他是華人第一位入圍葛萊美獎的人，這次他要以剪紙藝術，向世界說出台灣的故事，看看這手勢，難道封面大師蕭青陽要改做剪紙師傅了嗎？原來他從居家佈置的蕾絲花邊得到靈感，於是在一年前，把剪紙藝術加入到封面設計，全心投入就像走火入魔般，連運動的時候，心裡想的，也全都是剪紙。

乍看像被蟲蛀過的圓形，把全世界的國家都剪進去，因為這次設計的主要概念，就是要用CD封面告訴大家，台灣有多特別，整整一年的工作時間，作品終於誕生，看到作品成型出來，工作團隊的喜悅，還真的就像生了個孩子，過去說的都是歌手的故事，這次，蕭青陽要用專輯封面，向全世界說說台灣的故事。

**Relaxtion & Beauty**  
**美容室芬迪**  
http://www.gyo-retu.com/one/fendy.htm

**特價接髮**  
**ユース (35束)**  
**¥9980**

初來店者20%優惠(持本報者)(剪髮除外)  
★持學生證者:  
①カット: 男¥1900 女¥2400  
②カラー+カット+プロ ¥5000~  
③パーマ+カット+プロ ¥7000~  
★全部原價位10%還給您(學生價除外)

募集美髮師、助理

**預約者優先 \*サービス不能并用\***

**最新推出w變身コース**  
♥縮毛矯正或數碼記憶燙+染髮+護髮  
♥接髮(30束)+染髮+護髮  
**¥19,980**

★華人店獨一家: 威娜SP洗、護系列針對不同髮質做深層護理  
★日本最新式數碼記憶燙, 完全無損傷(含燙前 燙中 燙后5次護理)  
★持學生證者特別優惠

03-3971-9191(預約)(softbank)  
090-8318-5020(載)(au)  
080-3120-4808(softbank)

營業時間: 10:30~21:00  
年中無休  
地點: 東京都豊島区池袋2-20-5  
レジデンス白洋102室



# 家庭主婦五四三

## 續紛四季「家有惡狼」

小兒有一大票狐群狗黨的朋  
友;這樣說似乎嚴重了些,簡單  
說就是有很多志同道合的夥  
伴。他們除了在學校一起上  
課、吃飯、打掃之外,其餘時  
間還是保持著非常密集的接  
觸:今天下課到A君家玩  
WILL、明天下課到B君家玩  
DS、後天再移師到C君家PSP;  
而當各家主人出示入室禁止令  
時,他們也不會放棄,乾脆就聚  
集到公園,像瘋狗一樣,玩得  
癡兮,直到太陽下過了好幾個  
山才甘願回家。

大兒剛好相反;雖然他在學校  
的朋友好像也不少,但他從小  
就是很酷的一匹狼,下了課就

回家,除了參加學校棒球社團  
的活動,藉此鍛鍊強健體魄之  
外,不喜社交應酬,唯一的  
友伴就是一台電腦;別小看了  
這不會說話的良師益友,不但  
讓他吸收了很多的雜學知識,  
能夠上知天文下知地理,甚至  
關於電腦的硬體軟體,幾乎所  
有的疑難雜症都難不倒他,也  
成為了我們這電腦白痴父母的  
最好幫手。

其實日本的社會,不論哪一個  
層面,以台灣人的個性,大多  
都會感覺到一道無形的厚牆,  
在隔離著我們想跟他們融合  
的心情,進而承受到一股很大  
的挫折感;所以台灣人教親睦

鄰的方式,可說是不適用於日  
本社會的。在這樣的一個「低  
溫」的大環境中,再進一步透  
視育兒空間的小環境,從媽媽  
族的交友模式中,就不難窺出  
一些造成這些狀況發生的端  
倪。

在日本,當確定了自己成為一  
個母體之後,就開始進入了一  
個接二連三的保育公式行程,  
必須進出當地的保健所及專屬  
婦產科醫院;包括健診、育兒  
教室等,讓孕婦一路實習,在  
正式成為母親之前,修得照顧  
兒必備的基本知識與學分。在  
這樣場合中共處一室的媽媽  
們,可能就是今後隨著孩子們

的成長,不得不一路相應的同  
伴;和所有團體一樣,這個小小  
世界也是個奧妙的日本社會的  
縮影。

日本的年輕媽媽,以專職的家  
庭主婦居多,這樣推著娃娃車  
的集團,常常可以看到她們駐  
軍在公園、或超市或餐廳,很  
少會聚集在某人家;當然這包  
括很多因素,有長住日本的人  
就能瞭解,就算是很熟的朋友,  
也很少招待到家裡來聊天或吃  
飯的。以我個人的經驗,日本  
人非常注重隱私,她們不會輕  
易容許人踏入她們畫下的界  
線,所以如何斟酌與日本友人  
之間交往的步伐進退,也是一  
大學問。

大兒的個性是很典型的日本  
人,所有的事都照理論和規定  
來,沈默內斂固執,我不干涉你

你也不要來打攪我;小兒的個  
性則像道地的台灣人,一根腸  
子通到底,幽默風趣、善解人  
意,一群哥兒們就這樣連上線,  
逗陣在一起了。

和兒子同學的媽媽們,現在  
幾乎沒有往來,更不用說一起  
喝杯茶了。而解脫了育兒包  
袱的媽媽們,大多數也都再度  
回到社會上工作,為自己的人生  
尋找另一個寄託;也因為這樣,  
小兒集團才能在課後,有不  
同的陣地提供他們進駐。

而我家呢,則因為有大兒的  
嚴格把關,不准小兒帶朋友回  
來,所以是唯一還沒被攻下的  
防城,比「日本城」還難攻;  
小兒抗議說這樣對大家不公  
平,這匹酷狼大兒就面不改色  
地丟下一句:告訴他們「家有  
惡狼」!

### 【人文教育系列1】

### 若生人中，口氣常臭。有所言說，人不信受，眷屬不和，常好鬥諍

若是來生在人間，在那個三  
途是不是那樣就受報完了？  
還有又再來人身餘報；三途  
還沒報盡，還要再來人身受  
報應。

有的人口氣常臭，就是開口  
說話，總是有一股很怪的味道。  
這可能有口病，現在應該  
是牙科有辦法治療；但是在  
古代，口腔衛生不是很好  
之前，可能是這樣的習氣。

所以悟達國師他就寫出了  
「做人時口氣都是臭的。」  
所以人家很不愛聽他說話，  
他若開口說話，人家就聞到臭  
味，所以「口氣常臭」。或者  
是有說話時，那就是沒有人肯  
相信。尤其是在一個家庭，常  
常吵吵鬧鬧，說話的習慣，就  
是都不說好聽的話。

若是對他說：「你話也不要  
這麼說，同樣一句好好的

話，為何要說得那麼難  
聽？」他偏偏還是很強硬的  
回應：「怎麼樣，我就是習  
慣了。」

是的，人都是常常培養了  
習慣，我們說話要優優雅  
雅，甚至常常告訴慈濟人說：「  
說話要小心，用心說話，哪一  
句話不能說？」「那句話？」  
「不能說的那句話，就是不能  
的那句話。」

若那句話若說成另一句…」  
「喔…」大家就聽話的人很  
用心，但是說的人自己也會  
說溜嘴，這不注意了。

雖然一直訓練大家，如何自  
我警惕，說話要優雅；但是  
要改這個習氣，也不是那麼  
容易。所以我們就知道，我們  
修行就是要修這個習氣。

所以有時一句話不好好說，  
若是較優雅地說話，或者是  
較婉轉地說話，你想，家裡  
會常常吵吵鬧鬧呢？

從前我們有委員就是這樣，

我們大家若說：「我是好  
人，我是好人。」所以我們  
家一定會吵鬧。若是自己承  
認說：「都是我的錯，都是  
我的錯。」他們家就沒機會  
可吵鬧了。

總而言之，我們若是常常  
承認自己錯了，說話就會較  
柔軟。我們若常常不認為我  
們錯了，我們常常就認為：  
「我有道理，你沒道理，我  
這樣說哪有什麼過分的？」  
家庭的氣氛都是從對話中這  
樣產生。

## 休閒旅遊~尖山埤江南渡假村

以前都稱為尖山埤水庫近年  
來改稱為江南渡假村。它位  
於台南縣柳營鄉，由南二高  
下「白河交流道」或「六甲  
交流道」均約二十分鐘車  
程，沿途指標明確，依指標

即可順利到達。渡假村內人  
造景觀及自然景觀不少，設  
施規劃完善；自民國89年起，  
連續三年獲得交通部觀光局  
評鑑為優等風景遊樂區。

江南渡假村以台糖尖山埤水

庫為中心，水庫興建於民國25  
年，面積廣達76公頃，原為台  
糖公司新營糖廠的工業水庫蓄  
水庫，也灌溉附近的蔗田。但  
因製糖業蕭條，不再製糖，水  
庫只好移作它用。目前渡假村  
內綠樹成蔭，搭配自然的湖  
光、清新的山色，一幅江南水  
鄉美景，渾然天成。豐富的動  
植物生態，幽靜的人行步道，  
走在林間，沐浴自然的芬多  
精，整個渡假村儼然一座活生  
生的自然生態教室。位於柳營  
鄉旭山村東境的尖山埤江南  
渡假村，原為台糖新營廠專用  
水庫，迄今已有超過一甲子的  
歷史。尖山埤集水面積約有  
一千餘公頃，水庫面積則約有  
76公頃，如此浩渺的湖景，再  
加上水庫週遭靜謐秀麗的山水  
景緻，直可媲美為「福爾摩沙  
的小江南」。



## 李榮春文學館 展示「獨孤俠」一生

為紀念「台灣文學的殉道  
者、蘭陽文壇的獨孤俠」，  
頭城文學家李榮春，宜蘭縣  
府文化局及頭城鎮公所特別  
歷史建築「頭城國小校長宿  
舍」，改建為「李榮春文學  
館」，廿四日舉行開館典禮。

李榮春世居頭城，窮盡一  
生、筆耕不輟，留下三百萬  
字手稿。他日本時代畢業於  
頭城公學校，自修漢、英、  
日文，是二戰後台灣第一代  
以白話文創作的本土文學  
家，重要作品包括：《懷  
母》、《和平街》及《祖國  
與同胞》等，已編為《李榮  
春全集》。「李榮春文學  
館」除陳列其手稿及出版作

品，還呈現他一生的生活  
軌跡及創作歷程，主要由  
佛光大學教授陳進傳負責  
資料蒐集，配合李榮春的  
姪子李鏡明醫師協助完  
成，而這棟結合文學的日  
式建築，也讓頭城老街多  
了一個新景點。縣長呂國  
華推崇李榮春對文學執著  
的信念，也希望讓更多人  
瞭解，曾是「開蘭第一  
城、文風冠全台」的頭城  
歷史文化底蘊。頭城鎮長  
陳秀暖表示，文學館安排  
李榮春文學地圖巡禮，讓  
參觀民眾藉由李榮春的作品  
認識頭城老街，進行一  
趟豐富的知性巡禮。

## ホウジヨウ 北條行政書士(代書)事務所

### ◎業務內容◎

- 入管業務(永住・在留資格変更他)
  - 帰化
  - 翻訳(中国語・日本語・英語)
  - 契約書・証明書作成
  - 会社設立
- 出張相談歓迎!!**

〒275-0026千葉県習志野市谷津5-30-11  
TEL:047-472-5377 FAX:047-472-5259

### 解説

## 行政書士 北條哲司

Q1. 「技術」の就労資格について、説明して下さい。

A. 【定義】「技術」とは、理科系分野(理学・工学・自然科学)の技術や知識を必要とする業務。  
【該当】I.T.関連技術者、設計者、開発技術者

Q2. 「人文知識・国際業務」の就労資格について、説明して下さい。

A. 【定義】「人文知識・国際業務」とは、文科系分野(法律学・経済学・社会学・人文科学)の知識を必要とする業務。  
また、外国特有の文化に、思考、感受性を必要とする業務。  
【該当】貿易業務、通翻訳、デザイナー、語学指導、商品開発





# 避免癌上身 中醫：調整飲食、中醫輔助

惡性腫瘤為國人十大死因之一，癌症人數不斷攀升，除了環境荷爾蒙因素外，「病從口入」才是真正的隱形殺手；大林慈濟醫院中醫科醫師陳柏全說，只要改變飲食習慣，癌症病情就能改善，加上中醫的輔助治療，癌症病友一樣可以提高生活品質。

大林慈濟醫院中醫科陳柏全說，以中醫觀點，癌症發病為氣滯血瘀、痰結濕聚、邪毒內蘊、臟腑功能失調，用藥過程中要注意少用滋膩及苦寒過甚的藥方，以免損傷胃氣，同時要慎用刺激性強，及氣味怪異的藥物。

陳柏全表示，只要改變飲食習慣，癌症病情就能改善。在

臨床上發生癌症突然好轉的患者，九成以上在發生好轉前有飲食上的改變，包括吃全素，不吃白麵、糖以及過度加工過的食物。飲食原則要均衡營養，維持適當體重，增加高纖維食物的攝取，多攝取含維生素A或胡蘿蔔素豐富食物，如深綠色、深黃色的蔬菜水果。

八大類超級防癌食物，洋蔥類、十字花科(如花椰菜、甘藍菜)、堅果和種子、穀類、豌豆類、水果、茄科、繖狀花科(如胡蘿蔔、芹菜)，都要均衡攝取，飲食也應盡量避免高脂肪飲食。

中醫對於癌症放射療法後的輔助治療，以「補氣」「滋

陰」，幫助黏膜損傷、口瘡、提升免疫力「活血」達到造血效果。

陳柏全指出，癌症是「養出」來的，在體內的良性細胞，因為接觸太多的致癌物，造成細胞突變，於是「養出」癌細胞，他呼籲，避免接觸環境中的致癌物質，少使用顏色鮮豔的生活用品，讓生活回歸自然，就能減少癌症的傷害。

## 醫師 不明腫塊勿輕忽 小心皮膚癌

大林慈濟醫院今天表示，最近接獲2起病例，1例是臉上長出花生大小的腫塊，另1例是手臂上出現黑斑，經過檢查，發現分別罹患鱗狀細胞癌及黑色素瘤，幸好及早發現，保住生命。

大林慈濟醫院皮膚科醫師郭立杰表示，1名黃姓婦人，因臉上長了花生大小的腫塊，前往住家附近診所看診，醫師診斷只是一般濕疹，但婦人女兒帶到大林慈濟醫院皮膚科檢查，經切片化驗，證實是屬於皮膚癌的「鱗狀細胞癌」。

郭立杰指出，鱗狀細胞癌與長期紫外線的傷害有關，愈早發現，愈容易治療，且治療情況越好。所幸該婦人及早發現，癌細胞並未轉移，保住寶貴的生命，而且

免受化療之苦。

郭立杰說，另1例是家住台南縣的葉姓婦人，手臂上長了像痣一般的黑斑，自己不以為意，後來女兒發現，堅持帶到大林慈濟醫院皮膚科檢查，經切片化驗，赫然發現是最惡性的皮膚癌「黑色素瘤」。此腫瘤致命率極高，還好及早發

現，癌細胞並未轉移。

郭立杰強調，因皮膚癌早期症狀，大都不痛不癢，且生長緩慢，容易被忽略，就醫時癌細胞已擴散，增加治療困難和患者痛苦，因此，提醒民眾，身上或臉上長出不明腫塊，千萬不可輕忽，需及早至皮膚專科醫師檢查，以免釀成憾事。

## 蕃薯葉、洋蔥、苦瓜能幫助代謝

補充蕃薯葉、洋蔥、苦瓜有助代謝異常者養生，改善健康狀況。中醫師柯宗輝指出，天然蔬果對代謝異常者有益，民眾可多補充。

部分代謝異常與懷孕有關，但對於懷孕時的過度肥胖一般來說不建議孕婦喝任何減肥茶，中藥使用亦須留意。基本上醫師也都不會為了刻意幫助孕婦減肥而

施以針灸，避免任何可能影響順利生產的風險。

飲食方面，醫師認為肥胖患者可適量增加高纖維蔬菜如黃豆、銀耳、甜椒、山藥、芹菜、蕃薯葉、菠菜、空心菜、蘿蔔、洋蔥、苦瓜、白菜、大白菜、萵苣等。低糖的水果如番荔枝、李子、桑椹、葡萄柚、古利果、番石榴、蘋果、火龍果也可選擇。

儘管醫師認為孕婦用藥或針灸必須謹慎，但為避免肥胖造成妊娠糖尿病機率大幅增加，連帶增加巨嬰症風險，肥胖的孕婦最好從飲食作息調整。

醫師並建議肥胖者晚餐7點以後就不再進食，每日喝水2000ml以上，遵守少油、少糖、少鹽的飲食原則。同時精算飲食熱量，懂得拒絕高熱量食物誘惑，早上、晚上量體重，注意早晚體重變化。此外，孕婦依然要有適度的活動。

## 維持腸道健康 醫生建議補充乳酸菌

入秋後，不少人常覺得口乾舌燥，如果忘了隨時補充水份，小心，不只皮膚會乾燥缺水，也可能造成便秘問題；醫師建議，利用運動和飲食，還有定時補充乳酸菌，就能維持腸道健康。

乾燥的秋天，常讓人體內水份大量流失，造成便秘問題，想要改善腸道健康，醫師建議，可以從

運動和飲食下手；像是隨時可以做的伸展操，容易做、效果也好，飲食則是多蔬果、少油脂，定時補充乳酸菌，也有幫助。

北醫大教授謝明哲：「進行各種實驗，結果發現木寡糖，對乳酸菌的生物利用率可以最高，高達大概94%，也就是說，利用木寡糖養乳酸菌，發現它的

效力、生存率最高。

也就是說，有了益生菌的幫忙，乳酸菌才能發揮最大的功效，至於乳酸菌怎麼選？也有小撇步，食療養生專家郭玉芳：「木寡糖來源其實非常重要，它的產區最好來自日本無污染的地區，還有要有國家認證標章。」

腸道是人體健康的第一道防線，因此做好腸道保健，就能遠離許多疾病的威脅。

## 熱感冒可以吃的水果：檸檬梨子鳳梨

這幾天外頭高溫炎熱，醫院因「熱感冒」求診的病患增加；營養師建議，多吃一些富含維他命C的水果，例如檸檬、鳳梨等，可以預防感冒；而如果已經得了感冒，檸檬切片泡溫水，雪梨燉煮等，都是在感冒期間可以吃的水果，也幫助身體恢復健康狀況。

雖然這一個星期以來天氣高溫炎熱，但不少人還是掛病號，得了「熱感冒」。民間流傳感冒時不要吃水果，怕加增症狀惡化，其實營養師表示，只要挑對水果，用對方法，感冒時吃水果還可以幫助對抗病症。像是檸檬因為富含維他命C，有感冒症狀可以泡溫水來喝，營養師謝宜芳說，因為檸檬的皮含

有芳香精油，吃了可以幫助排汗，加上維他命C，有助於減輕感冒症狀。

還有一般人印象中屬於寒性水果的水梨，感冒時也可以吃，謝宜芳說，水梨因為含水量比較高，感冒時也可以吃，

如果擔心水梨太寒，可以燉煮後再吃。

另外，營養師也推薦同樣也含豐富維生素C的鳳梨，吃的時候建議直接吃，不需要打成汁，因為鳳梨本身也含有許多纖維質，吃了還能預防便秘。

## 玄米提煉出天然酵素 營養價值更高

知名傳統米廠也跨入生技產業，開發出玄米酵素。搶食健康飲品這塊大餅，業者表示，玄米富含礦物質、膳食纖維、維生素B群等營養素，相較一般酵素，營養價值更高。(杜大淑報導)

日本人稱的玄米，就是我們所謂的糙米。知名米廠以對米的堅持和經驗，結合學

界，從玄米中成功提出天然酵素，希望讓消費者做好體內環保。營養師表示，玄米本身就含有鈣質、鎂質、鐵質、膳食纖維，以及維生素B群，提煉出的酵素比一般酵素更有營養，含糖量更低。

業者表示，玄米酵素是高濃縮，可以直接飲用，建議多場開水，使用效果更佳

## 醫師：不明腫塊勿輕忽 小心皮膚癌

大林慈濟醫院今天表示，最近接獲2起病例，1例是臉上長出花生大小的腫塊，另1例是手臂上出現黑斑，經過檢查，發現分別罹患鱗狀細胞癌及黑色素瘤，幸好及早發現，保住生命。大林慈濟醫院皮膚科醫師郭立杰表示，1名黃姓婦人，因臉上長了花生大小的腫塊，前往住家附近診所看診，醫師診斷只是一般濕疹，但婦人女兒帶到大林慈濟醫院皮膚科檢查，經切片化驗，證實是屬於皮膚癌的「鱗狀細胞癌」。鱗狀細胞癌與長期紫外線的傷害有關，愈早發現，愈容易治療，且治療情況越好。所

幸該婦人及早發現，癌細胞並未轉移，保住寶貴的生命，而且免受化療之苦。另1例是家住台南縣的葉姓婦人，手臂上長了像痣一般的黑斑，自己不以為意，後來女兒發現，堅持帶到大林慈濟醫院皮膚科檢查，經切片化驗，赫然發現是最惡性的皮膚癌「黑色素瘤」。郭立杰強調，因皮膚癌早期症狀，大都不痛不癢，且生長緩慢，容易被忽略，就醫時癌細胞已擴散，增加治療困難和患者痛苦，身上或臉上長出不明腫塊，千萬不可輕忽，需及早至皮膚專科醫師檢查，以免釀成憾事。

<h1>五洋郵購中心</h1> <p>電話訂購專線 03-5830-2988 FAX: 03-3842-6588</p>			<h3>特賣品</h3> <p>標記商標、雞、魚、 雞(骨) \$370/1包 台灣貢丸 \$1100/包 黑松沙士 \$105/1罐 高松西菓汁 \$105/1罐</p>					
<p><b>國產食品</b></p> <p>1. 金牌豬油 \$780/瓶 2. 金牌豬油 \$780/瓶 3. 金牌豬油 \$200/包 4. 金牌豬油 \$200/包 5. 金牌豬油 \$200/包 6. 金牌豬油 \$200/包 7. 金牌豬油 \$200/包 8. 金牌豬油 \$200/包 9. 金牌豬油 \$200/包 10. 金牌豬油 \$200/包 11. 金牌豬油 \$200/包 12. 金牌豬油 \$200/包 13. 金牌豬油 \$200/包 14. 金牌豬油 \$200/包 15. 金牌豬油 \$200/包 16. 金牌豬油 \$200/包 17. 金牌豬油 \$200/包 18. 金牌豬油 \$200/包 19. 金牌豬油 \$200/包 20. 金牌豬油 \$200/包 21. 金牌豬油 \$200/包 22. 金牌豬油 \$200/包 23. 金牌豬油 \$200/包 24. 金牌豬油 \$200/包 25. 金牌豬油 \$200/包 26. 金牌豬油 \$200/包 27. 金牌豬油 \$200/包 28. 金牌豬油 \$200/包 29. 金牌豬油 \$200/包 30. 金牌豬油 \$200/包 31. 金牌豬油 \$200/包 32. 金牌豬油 \$200/包 33. 金牌豬油 \$200/包 34. 金牌豬油 \$200/包 35. 金牌豬油 \$200/包</p>			<p><b>進口食品</b></p> <p>1. 金牌豬油 \$780/瓶 2. 金牌豬油 \$780/瓶 3. 金牌豬油 \$200/包 4. 金牌豬油 \$200/包 5. 金牌豬油 \$200/包 6. 金牌豬油 \$200/包 7. 金牌豬油 \$200/包 8. 金牌豬油 \$200/包 9. 金牌豬油 \$200/包 10. 金牌豬油 \$200/包 11. 金牌豬油 \$200/包 12. 金牌豬油 \$200/包 13. 金牌豬油 \$200/包 14. 金牌豬油 \$200/包 15. 金牌豬油 \$200/包 16. 金牌豬油 \$200/包 17. 金牌豬油 \$200/包 18. 金牌豬油 \$200/包 19. 金牌豬油 \$200/包 20. 金牌豬油 \$200/包 21. 金牌豬油 \$200/包 22. 金牌豬油 \$200/包 23. 金牌豬油 \$200/包 24. 金牌豬油 \$200/包 25. 金牌豬油 \$200/包 26. 金牌豬油 \$200/包 27. 金牌豬油 \$200/包 28. 金牌豬油 \$200/包 29. 金牌豬油 \$200/包 30. 金牌豬油 \$200/包 31. 金牌豬油 \$200/包 32. 金牌豬油 \$200/包 33. 金牌豬油 \$200/包 34. 金牌豬油 \$200/包 35. 金牌豬油 \$200/包</p>					
<p><b>冷凍/冷藏食品類</b></p> <p>1. 金牌豬油 \$780/瓶 2. 金牌豬油 \$780/瓶 3. 金牌豬油 \$200/包 4. 金牌豬油 \$200/包 5. 金牌豬油 \$200/包 6. 金牌豬油 \$200/包 7. 金牌豬油 \$200/包 8. 金牌豬油 \$200/包 9. 金牌豬油 \$200/包 10. 金牌豬油 \$200/包 11. 金牌豬油 \$200/包 12. 金牌豬油 \$200/包 13. 金牌豬油 \$200/包 14. 金牌豬油 \$200/包 15. 金牌豬油 \$200/包 16. 金牌豬油 \$200/包 17. 金牌豬油 \$200/包 18. 金牌豬油 \$200/包 19. 金牌豬油 \$200/包 20. 金牌豬油 \$200/包 21. 金牌豬油 \$200/包 22. 金牌豬油 \$200/包 23. 金牌豬油 \$200/包 24. 金牌豬油 \$200/包 25. 金牌豬油 \$200/包 26. 金牌豬油 \$200/包 27. 金牌豬油 \$200/包 28. 金牌豬油 \$200/包 29. 金牌豬油 \$200/包 30. 金牌豬油 \$200/包 31. 金牌豬油 \$200/包 32. 金牌豬油 \$200/包 33. 金牌豬油 \$200/包 34. 金牌豬油 \$200/包 35. 金牌豬油 \$200/包</p>			<p><b>休閒飲料</b></p> <p>1. 金牌豬油 \$780/瓶 2. 金牌豬油 \$780/瓶 3. 金牌豬油 \$200/包 4. 金牌豬油 \$200/包 5. 金牌豬油 \$200/包 6. 金牌豬油 \$200/包 7. 金牌豬油 \$200/包 8. 金牌豬油 \$200/包 9. 金牌豬油 \$200/包 10. 金牌豬油 \$200/包 11. 金牌豬油 \$200/包 12. 金牌豬油 \$200/包 13. 金牌豬油 \$200/包 14. 金牌豬油 \$200/包 15. 金牌豬油 \$200/包 16. 金牌豬油 \$200/包 17. 金牌豬油 \$200/包 18. 金牌豬油 \$200/包 19. 金牌豬油 \$200/包 20. 金牌豬油 \$200/包 21. 金牌豬油 \$200/包 22. 金牌豬油 \$200/包 23. 金牌豬油 \$200/包 24. 金牌豬油 \$200/包 25. 金牌豬油 \$200/包 26. 金牌豬油 \$200/包 27. 金牌豬油 \$200/包 28. 金牌豬油 \$200/包 29. 金牌豬油 \$200/包 30. 金牌豬油 \$200/包 31. 金牌豬油 \$200/包 32. 金牌豬油 \$200/包 33. 金牌豬油 \$200/包 34. 金牌豬油 \$200/包 35. 金牌豬油 \$200/包</p>			<p><b>南北貨</b></p> <p>1. 金牌豬油 \$780/瓶 2. 金牌豬油 \$780/瓶 3. 金牌豬油 \$200/包 4. 金牌豬油 \$200/包 5. 金牌豬油 \$200/包 6. 金牌豬油 \$200/包 7. 金牌豬油 \$200/包 8. 金牌豬油 \$200/包 9. 金牌豬油 \$200/包 10. 金牌豬油 \$200/包 11. 金牌豬油 \$200/包 12. 金牌豬油 \$200/包 13. 金牌豬油 \$200/包 14. 金牌豬油 \$200/包 15. 金牌豬油 \$200/包 16. 金牌豬油 \$200/包 17. 金牌豬油 \$200/包 18. 金牌豬油 \$200/包 19. 金牌豬油 \$200/包 20. 金牌豬油 \$200/包 21. 金牌豬油 \$200/包 22. 金牌豬油 \$200/包 23. 金牌豬油 \$200/包 24. 金牌豬油 \$200/包 25. 金牌豬油 \$200/包 26. 金牌豬油 \$200/包 27. 金牌豬油 \$200/包 28. 金牌豬油 \$200/包 29. 金牌豬油 \$200/包 30. 金牌豬油 \$200/包 31. 金牌豬油 \$200/包 32. 金牌豬油 \$200/包 33. 金牌豬油 \$200/包 34. 金牌豬油 \$200/包 35. 金牌豬油 \$200/包</p>		
<p><b>季節蔬菜</b></p> <p>1. 金牌豬油 \$780/瓶 2. 金牌豬油 \$780/瓶 3. 金牌豬油 \$200/包 4. 金牌豬油 \$200/包 5. 金牌豬油 \$200/包 6. 金牌豬油 \$200/包 7. 金牌豬油 \$200/包 8. 金牌豬油 \$200/包 9. 金牌豬油 \$200/包 10. 金牌豬油 \$200/包 11. 金牌豬油 \$200/包 12. 金牌豬油 \$200/包 13. 金牌豬油 \$200/包 14. 金牌豬油 \$200/包 15. 金牌豬油 \$200/包 16. 金牌豬油 \$200/包 17. 金牌豬油 \$200/包 18. 金牌豬油 \$200/包 19. 金牌豬油 \$200/包 20. 金牌豬油 \$200/包 21. 金牌豬油 \$200/包 22. 金牌豬油 \$200/包 23. 金牌豬油 \$200/包 24. 金牌豬油 \$200/包 25. 金牌豬油 \$200/包 26. 金牌豬油 \$200/包 27. 金牌豬油 \$200/包 28. 金牌豬油 \$200/包 29. 金牌豬油 \$200/包 30. 金牌豬油 \$200/包 31. 金牌豬油 \$200/包 32. 金牌豬油 \$200/包 33. 金牌豬油 \$200/包 34. 金牌豬油 \$200/包 35. 金牌豬油 \$200/包</p>			<p><b>訂購辦法</b> (批發團體、可包郵送貨下單時，請告知郵購人員)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 請儘量用 MAX 訂購，運費結帳 MAX 至 03-3842-6588 (小費)</li> <li>● 一次訂貨金額請在 6000 元以上。</li> <li>● 請按約定時間購，否則恕不負責。如有逾期少貨或有損壞，請先與 (東區、中區、平溪、南區) 以外地區區域經理洽詢(二天以上)</li> </ul> <p><b>付款方式</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 貨到付款：貨品送到時，請儘量買品後現金付款。</li> <li>2. 貨到由帳：貨品送到時，請買品後+運費+1%服務費。</li> </ol> <p><b>運費</b></p> <p>● 運費均以 \$400 計算，其有特賣食品除外 \$300</p>					



# 源源不絕～原住民文化主題公園

位於故宮博物館旁的原住民文化主題公園，是台北市新增的原住民文化景點，成立於2000年12月9日，也由它的落成啟用，使臺北市在邁向世界級的多元化首都之路更邁進一步。

從地理位置上來講，因它毗鄰故宮，且面對收藏、展示原住民文化之順益博物館，固有其絕佳的地理位置，除了可以到故宮欣賞博大精深的中華文化，亦可穿過至善園，到本公園觀賞源自於台灣本土之原住民文化，一為呈現中華文化精神的故宮博物院，一為展示原住民文化的原住民文化主題公園，兩者相互輝映，相得益彰。政府除了延續發揚中華文

化之外，也由於原住民主題公園之新建與落成，在新世紀支出完成了一個重要的象徵意義，就是對於本土文化，特別是原住民文化的扶植與重視，也象徵政府努力營造原漢文化的認識與交流願景，並厚植多元文化、族群和諧之特色與內涵。

然而作為全國第一座以原住民為主題之本公園，其興建過程卻比結果來的重要且更有教育意義。本公園在施作過程中，曾發生了幾樁原住民文化與漢文化認知上的異，甚至於原住民藝術家及原住民政府機關對文化圖騰及藝術家參與的見解有一更深層的文化詮釋之爭議。例如原住民藝術作品的

定義，百步蛇圖騰之爭議等等。

因為本公園係台北市政府興建的全國第一座原住民文化主題公園，社會各界對其期待甚殷，雖然公園之整體計畫素乾淨，以抽象手法呈現原住民風格及意象，但曾一度被外界批評「原味不足」，為力圖彌補，使公園更加具有原味，本公園遂參考加拿大溫哥華史坦利公園，在表演廣場前增設一座大理石製成的首門石階，及兩座巨型原木圓柱，又於91年11月在園區後方增設八座原住民文化藝術設施，包括瞭望台、泰雅族立體紋面石階等，這些作品均由來自全國原住民藝術家施造完成，不但增



厚本公園之原味風格，亦提供就業機會給原住民藝術家，達到政府與原住民藝術家雙贏之局面，也滿足各界對本公園得厚望與期待。本公園落成啟用後，假日期間遊客川流不息，平常亦可見附近市民及外籍勞工照顧病患到公園散步休息，或三五成群學生及親子遊憩的

和樂畫面，徜徉戶外，怡然自得的情景油然而生，心理甚感欣慰。這就是多元文化、族群和諧的現象，也是台北市邁向國際及文化大都市的一個希望與契機，這是市民共同努力的結果，也是國家邁向多元文化新世紀最美麗的一篇樂章。

## 教育文化～台南孔廟

臺南孔子廟為全臺最早的文廟，清代初期一度是全臺童生入學之所，號稱「全臺首學」。孔廟建築莊嚴宏偉，氣氛肅穆，格局完整，列屬國家一級古蹟。廟旁蒼鬱的古樹，越發引人思古之幽情。

臺南孔子廟，位於臺南市南門路，是全臺最早的一座文廟，與國家台灣文學館毗鄰。

臺南孔子廟建於1665年(明永曆19年，康熙4年)，由陳永華建議鄭經在承天府柱仔埔建立，初設時僅大成殿，用來祭祠孔子，又稱先師聖廟，之後又說明倫堂作為講學之用，是為全臺首學。康熙24年(1685年)分巡台廈道周倉和台灣知府蔣毓英主持改建孔廟為臺灣府學，並改稱「先師廟」，俗稱「文廟」，康熙51年(1712年)起花了三年進行整修，範圍包括大成殿、啟聖祠，禮星門左右改置文昌閣、土地祠、外設禮門、義路、大

成坊及牆垣。

1983年(民國72年)12月日，公佈為祠廟類國家一級古蹟。孔廟廟門以一「全臺首學」的金字橫匾做為登堂之階，在大門左側立有一塊下馬碑，以滿漢文並刻「文武官員軍民人等至此下馬」12字，莊嚴肅穆。

台南孔廟是全臺最早的文廟，建於明朝永曆19年(1665年)，是目前台灣歷史最悠久，

建築群最壯觀的孔廟，也是全臺唯一有洋宮石坊的文廟。

格局為標準的左學右廟，前殿後閣的三合院，有三進兩廂。右廟的第一進為大成門，分別設立了名宦祠和鄉賢祠，第二進是大成殿，供奉孔子牌位。第三進是崇聖祠，左學為明倫堂和文昌閣，堂前有兩廊，分列六藝齋、後建教官廡舍及齋廚，東邊建朱子祠，朱子祠在日治時期毀壞。

## 陳映真創作50年 文壇致敬

今年適逢小說家陳映真創作50年，1959年他以小說「麵攤」出道文壇，作品緊貼台灣社會脈動，1985年創辦以弱勢為主題的報導文學刊物「人間雜誌」，啟蒙無數理想青年。今年文壇發起向陳映真致敬的系列活動，拍攝紀錄片，舉辦「陳映真·人間特展」，展出他各階段珍貴照片、插畫、著作，本週末也將在國家圖書館

舉辦「陳映真創作50周年國際學術研討會」。可惜陳映真由於健康因素在北京養病，無法回台。(陳映竹報導)

陳映真本名陳永善，1937年出生苗栗，因為家庭環境困苦，他的作品風格始終貼近底層，關懷弱勢，筆名「陳映真」是他早逝的學生兄長的名字。從1959年他在「筆匯」發表第一篇作品「麵攤」以來，陳映真



創作半世紀，更創辦「人間雜誌」，開創台灣報導文學。

今年適逢陳映真創作50週年，趨勢教育基金會和文壇發起向陳映真致敬活動，不過，陳映真2006年在北京中風，因為健康因素無法回台。

陳映真在北京的友人、北京中國現代文學館館長陳建功說，來台前，他到醫院探訪陳映真，陳映真健康狀況恢復的不錯，滿面紅光、雙眼炯炯有神，無

法回台，他也想向台灣朋友表達歉意。

趨勢教育基金會執行長陳怡蕓表示，對於如今50歲以上的知識份子來說，陳映真是一個很深刻的印記。1980年代，他和先生張明正在美國閱讀陳映真的「夜行貨車」，描述在美商任職的台灣人的無奈，他先生感慨很深，拋下美國夢，回來台灣，後來才自行創業。

## 臺灣新文學運動之父～”賴和”

賴和，本名賴河，另有懶雲、甬三、安都生、灰、走街先等筆名，詩人、小說家，台灣新文學運動的先覺者，主持《台灣民報》「文藝欄」，大力發掘、培養青年作家，是三〇年代台灣新文學運動的領袖者。公元一八九四年出生於彰化，畢業於台北醫學校，其後在彰化開設醫院，懸壺濟世之餘，加入「台灣文化協會」等社會、文化運動團體，為日治時代台灣人抵抗運動的要角，一九二三年十一月「治警事件」發生時，他被捕入獄，一九四一年十二月再度無故被捕入獄五十日，因病重出獄，一年後，於一九四三年一月病逝。

賴和的文學，可以用彈無虛發來形容，幾乎篇篇都指向議題嚴肅，需要以生死為賭注的重大抉擇。被「退職官拂下無薪開墾地」事件，

奪走冒險辛苦開墾的河川地的農民，猶如墜落萬仞罪惡之淵，「如屠場之羊、砧上之魚，絕望地任人屠殺割烹」在〈流離曲〉一詩中，賴和就是用「生乎？死乎？」刻劃這些被突然奪走田園生計的農民的心情。隨時不惜一戰、不怕一死的精神，應該是賴和在細心診斷了台灣在日本殖民統治下形成的病症，所開出的精神藥方。(一樺籽)裡的「秦得參」固然把自己當了肉身炸彈，和凌辱的巡查同歸於盡，但霧社的原住民，不抵抗就要滅族的命運，抵抗卻保存了一線生機；〈惹事〉裡的年輕人，孤注一擲的結果，還是得到些許的勝利。抵抗，需要建築在犧牲的決心上，抵抗卻不等於無謂的犧牲，賴和的文學，可以說是建立在這樣的抵抗哲學基礎上。

賴和可以說是日治時代，典型的，壓力下誕生的知識份

子，他參與的社會運動或文化運動，都是重重綿密的壓力下存在的團體，賴和又是之中投入最多、最熱心的一員。他在這些運動中，特別是參加新文化運動的自覺——也就是他的詩、文中一再提到的「覺悟」，猶如他一生行動中不可

## 畫意·集錦·郎靜山

一九九五年，郎靜山以一〇四歲高齡辭世，身後留下大量的個人影像檔案及文字史料。

本書由攝影工作者蕭永盛執筆，作者耗時多日爬梳郎靜山留下的第一手檔案資料，在歷經兩年的反覆檢閱，於本書中呈現郎靜山不同時期，從早年的「紀實風景」、「山水集錦」到晚年的「影繪」系列，完整收錄；也於書中首度發表其抗戰期間拍攝的「祖國山河」系列。除此之外，郎靜山影像檔案中，也有一批為數可

觀的人物肖像照，如：蔣介石、于右任、何應欽，及藝文人士如蔣碧薇、楊英風、溥心畬等。這些影像的收錄，相信能帶給讀者意外的閱讀驚喜，還原郎靜山在盛名之外，作為一位見證時代、走過歷史的攝影人原貌。

郎靜山先生的中國寫意攝影之所以被西方看中，也取決於他攝影后期製作中把影調有意製作成如西方繪畫基礎的素描關係，在拼合作品時運用的是西方焦點透視構圖，而不完全

是中國畫裡的散點構圖方法，更說明郎靜山先生是運用了中西結合的手法，意識清楚的將中國民族藝術的精華之處蘊涵於西方攝影藝術之中。

郎靜山的作品主題始終是表現大自然、人文生活和懷舊情懷等精神方面的東西，平和淡雅，詩情畫意，只是在表現上是印象派以後的美學觀念，郎靜山先生的攝影美學主張：「中國畫與攝影均為平面藝術，理法相通，直接攝影可取經營之法，照相可效傳模移寫之工，而物體影繪安排章法，寫意即是抽象」。



## 兩蔣文化之旅 - 兩蔣足跡、盡在桃園

1962年配合總統府疏散計畫，經蔣介石指示購地，於後慈湖地區興建防空洞作為戰時指揮所，並興建官舍，做為總統府秘書長、參謀長、及副秘書長等辦公處所，至1975年4月5日，蔣介石逝世奉厝於慈湖，改稱為「慈湖陵寢」，並設立慈湖陵寢管理處，負責接待管理服務等任務，後慈湖五棟辦公室亦移交陸管處代管，至2007年11月移撥桃園縣政府管理。

桃園縣大溪鎮、復興鄉風光秀麗，慈湖、紫雲更是兩位 蔣總統奉厝之處，大溪素有總統鎮之稱，桃園縣政府於2005年開始規劃兩蔣文化園區，結合歷史、人文、休閒、生態等多元特色，發展

當地觀光資源。

園縣兩蔣景點發燒，特別是大溪鎮慈湖風景區，近來，神秘後花園—後慈湖的重新開放，加上慈湖旖旎的湖光山色吸引了眾多遊客；如果再加上附近兩蔣文化園區的雕塑公園，以及大溪花海農場的吸客力。慈湖可以說是北台灣目前最夯的旅游勝地。

慈湖雕塑紀念公園由大溪鎮公所設立於西元1997年，西元2000年2月29日舉行園區首座銅像(高雄縣捐贈)移置典禮迄今，已設置152座銅像。全公園內最大的是由高雄市捐贈的銅像，經過桃園縣政府與大溪鎮公所修復後於2008年4月5日重新開放參觀，名為傷痕與再生，是全世界唯一為單一個人的雕像所設立之紀念園區。

銅像中有大家熟悉的全身、半身像，多半由學校或機關捐贈，也有坐姿與騎馬的雕像，每一座雕像皆具藝術價值。整個園區以步道方式串聯銅像的擺放位置，還有庭園造景及小橋流水，相當雅致。

大溪花海農場在16公頃的農場裡到處都充滿了花！在「紫色夢幻區」裡，種滿了2公頃的薰衣草、鼠尾草等紫色香花卉，在「彩虹花田」裡則種著像彩虹一樣，有著一道道鮮艷美麗的各色花卉。農場四季都會更換不同的顏色和花卉，彷彿給大地鋪上了花毯，讓人感受到那份數大便是美的壯觀。

這裡除了有很多漂亮的花卉外，在山丘上還有座「小牛仔牧場」，不但可以和小馬、小羊、小兔子等小動物們親近、餵食，還有一個「小蜜蜂生態屋」，小朋友可以在那裡親眼看小蜜蜂們是如何釀造花蜜的。而且大約在下午5點的時候，還可以在「紅霞木棧」看到一整片的紅霞雲彩，居高臨下遠眺大溪風光。

由於兩蔣文化與桃園在地生活的連結密不可分，「兩蔣足跡、盡在桃園」的概念，已成為地方重要的觀光特色。因此桃園縣政府與民間業者在慈湖

對於土地有儲蓄涵養的功能，乾旱來臨時，植物才有水分可用。

■溪流生態區  
此區不但巧思的製造激流效果以增加水中的容氧量，在河道兩側也佈滿多孔隙的自然景石與卵石以創造多孔隙的棲地，河道中更密佈挺水、浮水植物，讓些植物的根、莖、葉等成為微生物、昆蟲以及水鳥的棲息場所。這座利用實木和石材等天然建材所搭建的教育解說中心，將原本的舊建物再利用，保留廁所的功能外，將大半的空間重新規劃為解說中心，將扮演著靜態展示與解說的功能，不但收集各種生態理論、學說與實驗結果，這裡將還會有更多熱心的導遊志工進駐，為前來參觀的旅客服務。



地區合作推出各式具有兩蔣特色之紀念商品，舉凡，從商店服務員的穿著打扮，到店裡佈置，再到所販售商品，都被包裝成兩蔣或戰地形象，非常有趣！

特別是拜後慈湖發燒之故，慈湖停車場旁的遊客服務中心也成熱門景點。進去大門口，

最受到大家矚目的就是兩蔣的大型Q版的公仔，還有大型到小型和迷你型的公仔，造型十分的可愛，一點都沒有嚴肅的氣氛；而且包括金門貢糖、大溪烏豆干、鑰匙圈，還有蔣夫人愛吃的蜜梅糕等許許多多，與兩蔣相關的產品都有販賣。

## 高雄自然之旅~原生植物園

位於重光路端點的原生植物園入口，當你踏入園區，便開始進入一個完整而生動的生命成長故事。

廣場地面一隻鑲著金黃、黑色與紅色的紅色釉磚的柴山特有種「黃裳鳳蝶」正以她美麗的雙翅迎接到訪的遊客！事實上，大門入口處兩顆球型體，就是蝴蝶的卵，爬行在欄杆上的則是毛毛蟲，葉型柱子上結的是蝴蝶的蛹，短短的一段距離，卻藝術化的展現蝴蝶的一生。

在濕地的世界中，分有沿海濕地與內陸濕地；沿海濕

地及紅樹林沼澤等。而內陸濕地包括有淡水沼澤、淡水池塘、灌木沼澤、低地闊葉林、木本森林沼澤等。園區的「生態池及海岸林區」即是台灣沿海濕地與內陸濕地的縮影，生態池不但呈現台灣溪流生態區及淡水沼澤的原貌，也真實展示海岸林區的原生物種。

■生態池  
生態池可說是園區最大的濕地，是全區生態最豐富的場所。同時也有為植物蓄水的功能；池水在水位高時，一部分會流到曹公圳內，一部



## 自然生態~扇平自然教學園區

扇平自然教學園區位於高雄縣茂林鄉，海拔750公尺，園內遍佈珍奇林木，更是動物們的天堂，教學園區內設有石板屋、竹類原種園、樹木標本園、楠木展示區、苗圃景觀植物展示區、雙葉植物展示區、牛樟標本園、植物園地藤川地區、溪流生態展示區等，相當具有生態教育之意義，現屬林業試驗所六龜分所的扇平自然教學園區為南台灣最重要的森林研究據點，豐富多樣的蝴蝶生態，以及佔全省三分之二種類的鳥類，鳥類生態極為豐富，因此有「賞鳥者的天堂」之稱。

扇平地區地處中央山脈最

南端支陵帶，行政區屬於六龜鄉；周圍的山脈如扇形般展開，因此而有扇平之稱；海拔高度約400至1600公尺間，因地勢高於南部平原地區，氣候較涼爽宜人，年平均溫度的攝氏21度。

扇平由於植物生態良好，所以有豐富熱鬧的動物、昆蟲的種類和數量驚人，如天牛、龜斯…特別是蝴蝶和蛾類，昆蟲多自然鳥類就跟著多了，據調查有134種，扇平絕對是賞鳥的天堂，常可見紅山椒、紅嘴黑鵝、樹鵲、大彎嘴、黑枕藍鶇、棕面鵯…小

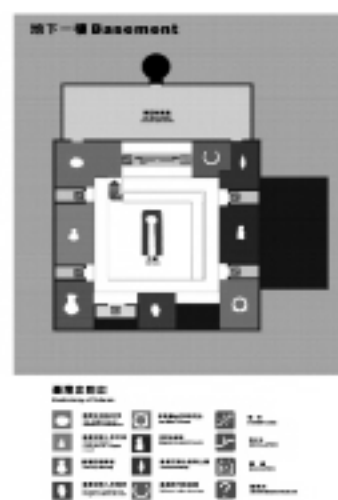
鳥們吱吱喳喳成群掠過頭頂時，只怕您嫌吵呢！當然，有緣的話，尚可見識一下稀有的台灣藍鵲、朱鷲等明星鳥；哺乳動物方面有台灣獼猴、赤腹松鼠、白面鼯鼠等；水邊也常見兩棲類的莫氏樹蛙、拉都希氏蛙…；爬蟲類則常見攀木蜥蜴、青竹絲等；溪流邊魚類則以台灣馬口魚、鮎魚為主。

區內栽滿國內外珍奇林木，尤同，感受陽光穿透枝椏灑在身上，呼吸空氣中的清甜涼意…您可能不知道這裡是昆蟲的搖籃，是動物們的天堂，是我們的「自然森林教室」！

## 南島文化系列 國立台灣史前文化博物館

本館展示的核心理念是以寬廣的眼光，闡釋人類、自然與文化三者之間的互動關係；彰顯自然的美妙，讓觀眾體認人類與自然互相依存關係，並融入愛護自然的觀念；闡釋生態環境與文化適應，呈現在不同地理環境中，因其環境適應而產生不同的文化；使觀眾瞭解繽紛多彩的文化，培養出尊重與欣賞各族群文化傳統的觀念。依據此核心理念，規畫本館第一期展示的三大主題：【臺灣自然史】、【臺灣史前史】以及【臺灣南島民族】。

由二樓展示廳入口，首先抵達【臺灣自然史】展示廳，主題為我們生活的島嶼從誕生至今的地質與生態變化。之後循參觀動線進入地下室中庭，中央的挑高中庭設有「博物館論壇」區域，以多媒體解說設備呈現關於人類、自然與文化的各種議題觀點。環繞中庭的地下一樓空間是【臺灣史前史】展示廳，呈現本島各地史前人類



為適應不同環境，於不同時期、地點發展出各種文化、活動與創造，最後再循動線返回二樓，進入【臺灣南島民族】展示廳，內容為臺灣南島民族各族群適應環境所產生的多元文化，循此脈絡所呈現的展示，顯現臺灣從島嶼誕生、動植物移入到南島民族定居展現璀璨文化的歷程，不僅可綜覽臺灣島千萬年來的變遷，也闡明這塊土地上人類、自然與文化三者之間的互動。

開放時間：星期二至星期日，自上午9:00至下午5:00

休館時間：每星期一（遇國定假日、補假日、選舉日則照常開放）、農曆除夕、年初一

必要之停止開放另行公告

寒暑假週一不休館



# 台灣之光 產學合作 線上微波殺米蟲

中興大學與立盈科技公司產學合作，首創線上微波殺米蟲系統，不僅可殺死米粒上的蟲卵，且不破壞米質，技術獨步全球，堪稱台灣之光，大甲鎮農會獲農委會補助率先試用半年，證明效果良好。

米象蟲即俗稱的「米蟲」，因牠的口器尖尖的，能在米粒

上鑽洞產卵，特殊的產卵特性，使民眾買回白米後，不論是真空或一般包裝，過不了多久，白米中就出現一隻隻黑色的米象蟲，令人十分困擾。

中興大學生物產業機電工程學系教授萬一怒表示，目前全球防治米蟲的方法，多採用藥物燻蒸，由於使用的磷化鋁、

磷化鎂等燻蒸劑具有強腐蝕性，容易造成毒性殘留，甚至可能致癌等問題。

農委會鑑於白米長蟲後重新處理不僅增加成本，也影響儲存及外銷，因而委託中興大學進行產學合作，歷經兩年實驗，終於研發出「稻米線上高頻殺蟲加工機械設備」，並率先在

大甲鎮農會測試半年，證實處理過的白米，經過長時間也不再長蟲。

萬一怒表示，該系統是利用高頻微波高速震盪的物理原理，因白米含水率約 15%，一般蟲卵含水率約 70%，在微波至高溫 60 度時，蟲卵因水分高，吸收微波較快而容易破壞，白米

則可保有原來品質，成功達到殺蟲卻不破壞米質的目的。

這也是全球第一套採用物理方式解決食米生蟲問題的設備，每小時約可處理 1 公噸白米，且可並聯使用、擴大生產，還可延伸應用到豆類等五穀雜糧，目前廠商已接獲國內外多張訂單。

# 日新茶園體驗製茶 日韓人遠道而來

曾獲全國 10 大傑出農村青年的頭份鎮日新茶園負責人許時穩，製茶超過 20 年，茶葉品質、製茶技術備受肯定，多次獲獎；近年來，他的茶廠吸引不少日韓愛茶人士前來取經，體驗製茶，7 至 10 月高峯期平均每週接待 1 團，為傳統製茶產業開闢新生路。許時穩出身製茶世家，與妻子甘淑華是茶廠第 4 代傳人，產製的烏龍茶、槎風茶及酸柑茶品質穩定，廣受好評。因製茶技術卓越，許時穩早年常與日、韓等國茶廠交流。許時穩說，在交流中，發現台灣因氣候的優勢，適合製作半發酵的烏龍茶、鐵觀音、東方美人，日韓則因緯度高，幾乎只產製綠茶。

許時穩說，半發酵的茶品風味多元豐富，非綠茶單一味道所能比擬，因此，台灣的茶葉廣受日韓喜愛，製茶技術也備受推崇，吸引日韓愛

茶人士組團來台選購茶葉、體驗製茶。

過程很操 樂此不疲

日新茶園替日韓製茶體驗團安排 2 天 1 夜的製茶之旅，從採茶菁、日光萎凋、攪拌、炒菁、回軟、揉捻到乾燥，讓團員全

程體驗。製茶過程中，團員雖然只能休息 3、5 小時並不輕鬆，仍樂此不疲。

許時穩認為，茶農除了種茶、賣茶，不妨思考茶園附加的觀光價值，對傳統製茶產業的發展會更有幫助

# 台灣女性健康管理學會正夯時 身心日日青春有望在即

(本報訊)己丑歲末巧遇台灣女性健康管理學會第三屆第二次會員大會召開，恭逢其盛：理事長莊醫師蘇芬熱情招呼所有的會員，分享著清淡原味的麻油雞料理，順勢進入會議和去年成果驗收。

台灣女性健康管理學會主要在宣導有關女性一生健康管理及正確的保健觀念，特別是女人三春的身心要健康；結合中西醫學研究婦女健康，提供照

護及推廣實踐，綜合國內外有關女性健康管理的資訊，並提供各界參考使用。

台灣女性健康管理學會平日工作，主要有電子報發行、會員餐敘、防癌宇宙操推廣(千人防癌宇宙操)、參加第 62 屆世界衛生大會、TVBS 雜誌專訪、蘋果日報專訪、12 月於中視生活漲停板節目及 TVBS 健康兩點鐘節目，對於推廣女性保健及健康養生等工作，不遺

# 日人大啖台灣鰻 讚喔伊西

台灣鰻魚超過 9 成產量外銷日本，日本養鰻漁業協同組合連合會代表理事會長大岡宗弘等一行 12 人，昨天參觀七股鄉德記養鰻集團，大啖台灣鰻(見圖，記者劉婉君攝)，並稱讚台灣鰻魚「喔伊西」(好吃)，希望台、日能有更多交流的機會。

台灣鰻魚 97 年產量在漁業生產量排名第 14 名，91.3% 外銷日本，在日本市場占有率約 20% 以上，台南縣的養鰻面積 203 公頃，產量為全國第 4。大岡宗弘等人昨在縣長蘇煥智、德記養鰻集團總經理李永

盛等陪同下，參觀台灣鰻魚養殖場的養環境、加工及包裝過程，得知台灣鰻魚已實施生產履歷制度。大岡宗弘表示，日本消費者聽了會覺得非常安心。

大岡宗弘說，日本鰻魚消費市場每年需 6 至 7 萬噸，但日本國產鰻魚僅 2.5 萬噸，不足部分全靠台灣及中國供應，該連合會未來希望將年消費量拓展至 10 萬噸，日本消費者非常重視食品安全，只要品質好，就能進一步提升消費量。

現烤鰻魚一上桌，讓大岡宗弘等人一塊接一塊，直讚「喔伊西」，大岡宗弘說，他自己在日本也養鰻魚，「日本的鰻魚好吃，台灣的也很好吃」，但日本鰻魚養在室內，油質較多，台灣鰻魚養在戶外，口感較清淡。

蘇煥智表示，因應日本市場對鰻魚品質的嚴格要求，台灣養鰻管理制度不斷提升，希望台日養鰻業者能有更密切的伙伴關係，以擴大鰻魚銷日。

夢を運び、人の心に今...天の声を届ける

寒雲

KAN-UN (台湾出身)

BoBo

Franky

台湾音楽シーンに旋風を巻き起こしている「唐韻楽集」メンバーとの初共演!! 趣向を凝らした寒雲のステージ

## 寒雲ファーストチャリティコンサートツアー-2010

1/19 石川県こまつ芸術劇場うらら 小ホール 3/1 東京・浅草公会堂 (チケット3,000円)

1/21 石川県立音楽堂 邦楽ホール

2/28 大阪市・世界館 (チケット2,500円)

3/3 名古屋・北文化小劇場 (チケット3,000円)

主催/専攻プロジェクト ●お問い合わせは...東京事務所 090-9764-0555 <http://kan-un.com/>

## 詩詞吟唱的世界

打開書本看看，放張CD聽聽，古典詩詞吟誦詠唱，你可以輕鬆、自由地學習吟唱，體會詩詞歌賦的真正意涵。

宋詞古韻—宋詞流傳的歌曲  
精裝書一冊(附樂譜)、CD兩片  
定價 NT\$ 1400元 共35首

歌韻集—兒童的起歷代詩詞與閩南語童話  
精裝書一冊(附樂譜)、CD兩片  
定價 NT\$ 1800元 共34首

花好月圓—唐詩宋詞吟誦詠唱(教學精裝版)  
精裝書一冊(附樂譜)、CD兩片  
定價 NT\$ 2300元 共48首

聲情的雕刻  
聲音的出版

珍藏版